РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза -- "SVOBODA" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXV. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., четвер 9-го серпня 1917. Ч. 93. VOL. XXV. JERSEY CITY, N. J., Thursday, August 9, 1917. No. 93.

РАТУНКОВИЙ КАБІНЕТ В РОСІЇ.

В новім російськім кабінеті не-соціялісти мають перевагу.

Макензен розпочав наступ в Румунії. — 13 гармат і 1.300 полонених.

ХОРВАТИ ДОМАГАЮТЬ СЯ НЕЗАВИСИМОЇ ДЕРЖАВИ З ХОРВАТСЬКИХ І СЕРБСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ.

Вісти з України.

Українські представники в Петрограді.

Петроград, 6. серпня. — **До Петрограду прибули представники Української Центральної Ради: письменник В. Винниченко, А. Барановський і Б. М. Рафес.**

Представники Ради ведуть переговори з тимчасовим правительством в справі автономії України.

Селяни про землю.

Харківський губерніяльний зїзд селянських депутатів в справі земельній поставив слідуючу резолюцію:

1. Особиста власність на землю усуваєть ся раз на все. Всї особисті, державні, монастирські, церковні і всї инші землї мають бути суспільним майном.

2. Користувати ся землею можуть тільки ті, котрі будуть обробляти її своєю працею особисто, з родиною, або в товаристві з другими, не уживаючи найманої роботи.

3. Всї землї, як особистої власности так і другі, повинні перейти на загально-народний ужиток без жадніського викупу.

4. Загально-народний земельний фонд підпадає під управу місцевих, окружних і центрального органу народної самоуправи.

5. Мінеральні богатства, лїси, ріки, озера і всякого рода природне майно проголошуєть ся загально-народною посілостию; форми використуваня їх установляють центральні закоподатні органи.

6. Загальні принципи земельного законоправства, обовязкові для всеї держави, визначують всеросійські установчі збори, а докладне розроблене земельних законів, відповідно до условин місцевого житя полишаєть ся автономним одиницям; **на Україні — українському соймови.**

Остаточне порішене земельного питаня буде установлене на установчих зборах.

Завзиваючи робуче селянство повздержувати ся від самовільних загарбувань землї, губерніяльний зїзд селянських депутатів вказує разом з тим на постійну необхідну участь зорганізованого селянства в установленю умов аренди землї, випаймуваня сільско-господарських робітників і контролї над веденєм сільського господарства, а також контролї над рубанєм лїса.

(„Биржевыя Вѣдомости", з 13. червня).

Жаданя Українців.

Київ, 21. червня. — Всеукраїнський військовий конгрес постановив повідомити тимчасове правительство, що коли воно цінить здобутки революції, а зокрема спокій і пляномірність організації народних мас на Україні, воно повинно зараз признати всї жаданя, представлені Українською Центральною Радою і зїздом.

Центральній Раді зїзд предложив, аби не звертати ся більше до правительства, а сейчас приступити до твердої організації краю в згоді з національними меньшостями.

Конгрес запевнює Раді у всїх її предпринятях активну поміч і взиває весь український нарід організуватись і солідарно й незломно виповняти всї припорученя Центральної Ради.

(„Биржевыя Вѣдомости", з 22. червня).

Керенський про заборону українського військового зїзду.

В газетах появили ся вісти про се, що мінїстер війни, А. Ф. Керенський, не позволив на військовий український зїзд. Представникам преси, які звернули ся до Керенського з просьбою дати поясненє на ту тему, мінїстер війни сказав:

„Я дійсно не дав дозволу на той зїзд і знаю, що тому старають ся надати таку краску, неначеб я противив ся автономії. Не буду заперечувати і доказувати свого становища до автономії взагалї. Українці аж надто добре знають мій погляд в тій справі, особливо їх міродатні круги. Я не дав дозволу на той зїзд тому, що се лучило ся з увільненєм з фронту многих жовнїрів і офіцирів. Я тепер нїкому з військових на фронтї не позволяю на зїзди, зовсїм незавиемо від того, хто і в якій цїли їх устроює, тому, що в теперішний час, з огляду на спеціяльні военні обставини, я не можу взяти на себе відвічальности за відїзд когонебудь з фронту. Бувають в житю армії такі хвилини, коли всї за всяку цїну повинні бути на своїх місцях. Таку власне хвилину ми тепер переживаємо".

(„Новое Время", з 16. червня).

Український зїзд.

Київ. — На українськім зїзді різко проявили ся крайні течії. Цїлий ряд бесїдників жадав безпроволочного здійсненя самостійної української републики, проголошеня Української Центральної Ради тимчасовим правительством, негайного скликаня українських установчих зборів, мобілїзації українського війска і збірки від 28. червня всього податку з полудново-західної і полудневої Росії (України) для Головної Української Ради. При голосованю однак верх взяла умірковна течія. Більшість голосів заявила ся лише за територіяльною автономією.

(„Новое Время", з 16. червня).

Тимчасове правительство і питанє української автономії.

Центральна Українська Рада в Київі висловила бажанє представити тимчасовому правительству свої постано-

(Продовжене на сторонї 2-гій).

Битва в Галичині.

Дальший наступ союзних війск на Буковині.

БЕРЛІН, 6. серпня. — Німецький рапорт доносить:

„**АРМІЯ ҐЕН. БЕМ-ЕРМОЛІЯ:** Над Збручем прийшло до місцевих боїв.

„**Між Днїстром і Прутом російські війска приготовляють ся до битви.**

„**АРМІЯ АРХ. ЙОСИФА:** На полудневий схід від Черновець, на границі Румунії, неприятель ставить сильний опір. **Помимо того наші війска посувають ся дальше наперед. Наші війска, які заняли Радівці, зближають ся тепер до Серета.**

„По обох сторонах ріки Молдави і на східнім березї Бистриці наші війска заняли ряд неприятельських становищ.

„Поновні напади російських війск над рікою Касіно і на північ від ріки Путни відбито з великими втратами для неприятеля.

„**АРМІЯ МАКЕНЗЕНА:** Між Карпатами і Чорним морем военні операції декуди змагають ся".

Відворот російських війск на полудневій Буковині.

ПЕТРОГРАД, 6. серпня. — Російський рапорт доносить:

„На захід від Бродів відбито напади неприятеля.

„На північний схід від Черновець, в околиці Топоровець і Раранча, наші війска перейшли до наступу і заняли становища, проганяючи неприятеля з повисше згаданих місцевостий. Підчас одного нападу наші війска здобули 4 гармати і кілька машинових крісів.

„Однак опісля неприятель вдарив з переважаючою силою і наші війска мусїли уступити назад на головну боеву лінію. Не будучи всилї забрати зі собою здобутих гармат, наші жовнїри зробили їх неужиточними.

„**На полудне від Черновець неприятель посуваєть ся здовж долини ріки Серета і Сучави. Глибока, Камінка, Волчинець, Гадікфальва і Радівці опинилили ся в руках неприятеля.**

„Зусиля наших війск, щоби здержати наступ неприятеля на північний захід від Радовець, були безуспішні.

„Від сторони Кімполюнґа неприятель веде наступ дальше. З приводу браку карности в деяких полках наші війска мусять уступати у східнім напрямі. Неприятель переправив ся через Бистрицю".

Макензен розпочав наступ в Румунії. — 1.300 полонених.

БЕРЛІН, 7. серпня. — Німецький урядовий звіт звучить:

„**АРМІЯ КН. ЛЕОПОЛЬДА:** Положене не змінило ся.

„**АРМІЯ АРХ. ЙОСИФА:** В долинах ріки Серету і Сучави союзні війска віднесли нові успіхи. Таксамо в горах помимо завзятого опору зі сторони неприятеля союзні війска поступають дальше наперед.

„Поновні напади Румунів на Касінолої і в околици монастиря Лепса в долинї ріки Путни відбито з тяжкими втратами для неприятеля.

„**АРМІЯ МАКЕНЗЕНА: Пруські і баварські війска перевели напад на російські становища на північ від Фокшани. 1.300 салдатів взято в полон. Военна добича складаєть ся з 13 гармат і з великого числа машинових крісів і иншого оружа".**

Знова два російські полки самовільно уступили з боевого фронту.

ПЕТРОГРАД, 7. серпня. — Російський урядовий рапорт доносить:

„**В ГАЛИЧИНІ:** На полудневий захід від Бродів в околиці Дубя і Жаркова неприятель дальше бомбардує наші становища.

„На полудне від Грималова наші війска відперли неприятельську передну сторожу.

„**В сторонах на захід від Збруча німецько-австрійські війска з поспіхом збирають з поля жнива.**

„**НА БУКОВИНІ: В долинах Серету і Сучави неприятель іде дальше наперед. Вашківці, Сатульмаре, Бурля і Ґлїт находять ся в руках неприятеля.**

„**В РУМУНІЇ:** В напрямі Кімполюнґа неприятель по завзятій битві заняв горбки на північ від зелїзничої стації Моліт. В тій битві відзначив ся кадетський корпус 200. і 60. полку піхоти, який під командою капітана Люшкіна відбив кілька нападів неприятеля і приневолив його до безладної утечі. Двох наших салдатів від відділу машинових крісів, Проценко і Валктрус, полонило німецьку патрулю, зложену з 3 підофіцирів і 12 жовнїрів.

„**В околиці на захід від Бзеліна відбито напади неприятеля. Однак над рікою Бистрицею два полки одної нашої дивізії зовсїм самовільно покинули свої становища на боевім фронтї і уступили назад. З тої причини мусїли також і другі наші полки уступити кілька верств на схід.**

„**Від сторони Фокшани неприятель розпочав по довшім бомбардованю наступ на наші становища. Наші війска були приневолені уступити на другий берег ріки Тірледезус".**

Ґен. Маевський засуджений на смерть.

ЛОНДОН, 6. серпня. — **Петроградський кореспондент доносить, що ґен. Маевський, який був командантом XI. армії підчас її відвороту у східній Галичинї, зістав поставлений перед военний суд і засуджений на кару смерти.**

Його засуджено за те, що він не виповнив приказу ґен. Корнїлова, який наказав був стріляти утїкаючих салдатів.

В РОСІЇ.

Новий кабінет мінїстрів.

ПЕТРОГРАД, 7. серпня. — В склад нового кабінету мінїстрів входять:

Керенський, президент мінїстрів і мінїстер війни;

Некрасов, містопрезидент;

Терещенко, мінїстер для заграничних справ;

Аксентієв (соціяль-революціонер, який після вибуху революції зістав увільнений з вязниці), мінїстер для внутрішних справ;

Бернацький, мінїстер фінасів;

Юрієв, мінїстер публичних робіт;

Скобелев, мінїстер праці;

Прокопович, мінїстер торговлї і промислу;

Ярудний, мінїстер судівництва;

Пешехонов, мінїстер амуніції;

Єфремов, мінїстер суспільної помочи;

Карташев, прокуратор синода;

Никитин, мінїстер почт і телеґрафів;

Кокошкін (кадет), державний контрольор;

Чернов, мінїстер рільництва;

Лебедов, мінїстер маринарки;

Савінков (соц. революц.), заступник мінїстра війни.

В новім кабінетї не-соціялісти мають більшість.

ЛОНДОН, 6. серпня. — Після донесень з Петрограду новий російський кабінет має характер кабінету коаліційного. Найбільше потїшаючим обявом є те, що кадетська партія дала до нового кабінету своїх заступників.

Загалом беручи, в новім кабінетї не-соціялісти, які складають ся головно з кадетів, мають перевагу. Се означує побіду над крайними соціялістичними елементами і зломане їх впливу на правительство.

На 16 членів кабінету лише 7 належить до партій соціялістичних, підчас коли 9 належить до партій не-соціялістичних.

Обжалуване мін. Чернова неоправдане.

ПЕТРОГРАД, 6. серпня. — **Терещенко, мінїстер для заграничних справ, заявив, що вороги мінїстра Чернова цофнули всї свої обжалуваня проти нього. На тій підставі Чернов позістав дальше в кабінетї Керенського на становищи мінїстра рільництва.**

Як звісно, мінїстер Чернов є речником подїлу великих земельних посілостий. Якраз його рішуче становище в справі земельного питаня було причиною, що його вороги в надії, щоби його повалити, піднесли проти нього закиди, представляючи його аґентом і шпиґуном німецького правительства.

Мінїстер Савінков був підозрілий о замордоване найменьше чотирох урядників.

ПЕТРОГРАД, 6. серпня. — В склад теперішного кабінету входить між иншими також Савінков яко заступник мінїстра війни. Савінков був свого часу провідником терористичної орґанізації і є відповідальний за замордоване найменьше чотирох державних урядників.

Ґен. Корнїлов одержав необмежену власть.

ПЕТРОГРАД, 6. серпня. — **Ґенерал Корнїлов обіймив в дійсности доперва нинї становище головного команданта всїх російських війск на місце ґен. Брусілова, одержавши від правительства запевнене, що йому полишаєть ся повну свободу дїланя.**

Загально надїють ся, що ґен. Корнїлову вдасть ся небавом привернути серед війск карність і розпочати проти центральних держав новий наступ, заки ще зима наступить.

Провідник соціялістів-інтернаціоналів, Троцький, арештований.

ПЕТРОГРАД, 6. серпня. — Мінїстер справедливости дав приказ арештувати провідників російських соціялістів-інтернаціоналів, **Льва Троцького** і Луначарського, які відіграли важну ролю підчас заворушень в останнім місяци.

„Надзвичайні Національні Збори" доси не відбули ся.

ПЕТРОГРАД, 6. серпня. — „Надзвичайні Національні Збори", заповіджені Керенським на день 5. серпня в Москві, доси не відбули ся.

Вибори на делеґатів до Установчих Зборів проголошені на день 30. вересня. Засїданє Установчих Зборів розпічнеть ся дня 13. жовтня.

„Щоби Керенський лише видержав".

Лондон, 7. серпня. — Стан здоровля „сильного мужа" Росії, Александра Ф. Керенського, викликує велике занепокоєне серед його приятелів і співробітників.

Вже тоді, коли Керенський обіймив уряд президента кабінету, стан його здо-

(Продовжене на сторонї 2-гій).

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper
published three times a week: Tuesday, Thursday and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Established 1893.

JOSEPH STETKEWICZ, editor
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ANDREW SAWKA, manager
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:	ПЕРЕДПЛАТА:
In United States:	В Злучених Державах:
$2.50 per year	на рік $2.50
$1.25 per 6 months	на пів року $1.25
$1.00 per 4 months	на 4 місяці $1.00
In Jersey City and to foreign countries:	В місті Jersey City і за границю:
$3.25 per year	на рік $3.25
$1.75 per 6 months	на пів року $1.75
$1.00 per 3 months	на 3 місяці $1.00
Single copy 3 cents.	Поодиноке число 3 центи.

За кожду зміну адреси платить ся 5 центів.

Адреса: SVOBODA
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „Svoboda".
При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек.

Число телефону 498 Montgomery.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

За всі оголошеня поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає. — Рукописий не звертає ся.

З біжучої хвилі.

На відбувшій ся недавно спільній польській конференції в Стокгольмі обговорювано і усталено будучий напрям польської політики.

Стокгольмська часопись „Альтонблядет" (з 15. мая б. р.) помістила ревеляції присутного на конференції Поляка Бабяньского, бувшого ґенерала в російській армії. Бабяньский розкрив перед репортером „Альтонблядету" деякі пляни, які безпосередно торкають ся української прави.

Ось одна з ревеляцій ґенерала Бабяньского, поміщена у згаданім дневнику:

Дуже тяжкою справою є усталенє границь будучої польської держави. Очевидно **Поляки в глибині душі криють бажанє відзисканя давної могучої Польщі.** Не хочуть вони однак нівечити реальних користий через надмірні жаданя. Є непевною річию, чи до Польщі війдуть Західні Пруси, Познанщина і Галичина. Натомість **нема перешкод розширеня східних границь Польщі.** Литовці, Білорусини і Українці можуть після обітниць революційного правительства (російського) очікувати свободи; **природним було би обявом, коли би ті народи згодили ся війти в зносини з польським державним орґанізмом, котрий в тім случаю прибрав би форму великої федерації у виді американської республики. Ся евентуальність не видаєть ся неправдоподібною з огляду на се, що згадані національности з трудом могли би самі утримати своє назалежне істноване.** Злучені з Польщею могли би вони очікувати гарної будучности. Був би се тісний союз, однак із захованєм національної свободи всіх союзників.

Здаєть ся, що аж в союзї з Польщею Україна загирила би свою самостійність раз на все. Поляки починають мріяти про щось, що ніколи статися не може. Бо чи колинебудь Українець помирить ся з Поляком? **Ніколи!** Красше, „братя" Поляки, жиймо собі по сусідськи, але так здалека, щоби ви навіть на наш пліт рук не клали.

„Русскія Вѣдомости" пишуть:

Доказом того, яке тепер в Києві панує напруженє, можуть служити збори в Народнім Домі, устроєні Союзом Української Державности. Зібрало ся понад 2.500 осіб. По бурливих дискусіях принято резолюцію, в котрій говорить ся, що **московське правительство** проявило вороже відношенє супроти української автономії і не признає Україні того права, яке признало Польщі. Ся відмова є зневагою. Тому союз звертаєть ся до українського народу з кличем:

1. Змагати до заведеня на Україні демократичної републики, в котрій українська нація, яко зверхна, рішає всі справи, які відносять ся до території України, з обезпеченєм прав національних меньшостий.

2. Змагати до основаня з иншими націями свобідних союзів на території української републики від Карпат до Кавказу.

3. На мировій конференції Україна повинна мати своїх представників, бо многі области, входячі в склад України, є тепер заняті військами других держав.

Одно українське видавництво видало катехизм, в котрім говорить ся, що **всі люди є братя, лише не Москалі, Ляхи, Мадяри, Румуни і Жиди. Се вороги нашого народу так довго, доки вони панують над нами і гнетуть нас.**

Київська „Народна Воля" пише, що на нарадах **Степаненко грозив, що зігнеть ся в баранячий ріг кождого, хто схотів би стати на перешкоді українському народови.**

Державна палата послів ухвалила слідуючу резолюцію посла Марвіна Джонса:

Нехай буде ухвалене сенатом і палатою послів Злучених Держав, зєднаних в конґресі, щоби президентови Злучених Держав дати повновласть і завізванє, видати відозву до всіх воюючих держав з повідомленєм, що скликуєть ся сьвітово-мирову конференцію до відповідної невтральної столиці, де маєть ся передискутувати мирові услівя і подати їх до відома воюючим правительствам, аби вони згодили ся на них або їх відкинули.

Президент має повновласть завізвати також невтральні держави, аби вони вислали своїх делеґатів в цїли основаня сьвітово-мирової орґанізації на основах тривалого мира.

Президент має цілковиту власть іменувати трох делеґатів, які на згаданій конференції мають репрезентувати Злучені Держави.

„ВИ НЕ Є НАРОДОМ, АЛЕ ПОДАЙТЕ НАМ РУКИ"...

Під заголовком „Справа руска" помістив проф. В. Лютославский у шікаґовськім „Дзєннїку Звйонзковім" статю, в якій характеризує брошуру краківського професора університету, Станїслава Смольки. Ся брошура, п. з. „Les Ruthenes", вийшла в Берні (Швайцарія) французькою мовою і накладом якогось Висси.

„Автор — пише проф. Лютославский — бачить лише дві альтернативи до будучности українського (після проф. Лютославского „руского") народу: або сей нарід станеть ся правдиво відрубним народом, або помножить ряди Москалів. Він не узнає однак можности дальшого розвою історичного процесу, який у незалежній і вільній Польщі перетворював Українців на Поляків".

Смолька каже, що Українці не утонуть в московськім мори, але вони не зможуть витворити собі окрему національну сьвідомість.

Смолька, як се виходить зі статї Лютославського, польським звичаєм твердить, що українська нація є штучним твором аґітації віденського уряду, а про се сьвідчить брак тої творчости духа, котра рішає про істнованє народу. Від Шевченка, каже Смолька, Українці не видали ані одного народного ґенія.

Не знаємо особисто професора Смольки, не знаємо його наукових здібностий, однак з повисшого твердженя можна довідати ся, що се є людина аж надто загіпнотезована польським або грошевим шовінізмом, аби з ним або з його брошурою можна числити ся. Сам же проф. Лютославский, пишучи статю „Справа руска", закидає проф. Смольці занадто велике австрофільство, опираючи ся таки на словах самого Смольки, котрий каже, що смерть австрійського цісаря спричинила йому (Смольці) страшне потрясенє нервів.

Засліплений шовінізмом, австрофільством і ненавистию до Українців, краківський професор забуває, що український нарід видав по Шевченку цілу громаду ґеніїв. Забуває Смолька про такі творчі духом таланти, як: Франко, Грінченко, Нечуй-Левицький, Леся Українка, Христя Алчевська, Лисенко, Стефаник, Коцюбинський, Винниченко, Олесь, Лецкий і много много инших. А чи та армія новітних, невидимих ще на ширшім горизонті народних ґеніїв, не сьвідчить про істнованє українського народу?

Не пора тепер розводити ся на сім місци про се, чи Українці є відрубною чи лише штучною нацією. Сьвіт і без „ученого професора" Смольки признав істнованє українського народу. А на всяку заскорузлість, шовінізм і консерватизм якогось-там, одного або другого загонистого Поляка наш нарід вже не звертає уваги. А коли ми говоримо тут про польського „ученого" і його міркованя про наш нарід, то робимо се в тій цїли, щоби український нарід не забув, відки вітер віє і куди завіває; щоби наш нарід не забув на безчисленні твердженя польських „учених" про неістнованє або штучне підробленє української нації, і щоби у відповідний час пригадав собі ті твердженя.

Професор Смолька — Поляк, і то Поляк страшно заскорузлих шовіністичних поглядів. Зі славянської родини він викинув Москалів, і голошену Москалями свою ролю в славянстві Смолька хоче передати Полякам. Тепер Поляки, каже Смолька, мають бути представниками славянства, а Українці, Білорусини, Чехи, Серби і Хорвати повинні злучити ся з Поляками.

Цікавий є конець брошури С. Смольки. На початку Смолька заявив, що Українці не є народом, бо не мають на се ніяких даних. Се сказав він французькому сьвітови, денунціюючи в огидний спосіб Українців яко штучний твір. Але Полякам Смолька шепче тихо-тихесенько в ліве ухо: „Староймо ся всіми силами позискати і поєднати Українців з Поляками".

З повисшого можна догадувати ся, що п. Смолька десь припадково довідав ся про звісну українську приповідку про огонь. Замінивши (на те-ж він у школї вчив ся!) слово „огонь" на слово „Українці", він сказав собі так: „Українці добрі служити, але лихі панувати".

БЕЗ ПОМОЧИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АЛЇЯНТИ ПОБІДИТИ НЕ МОЖУТЬ.

(На підставі военного кореспондента, Карла Г. Віґанда).

—o—

Через виступленє до війни Злучені Держави переняли на себе найбільшу задачу в історії американської держави.

Американський нарід не є ще сьвідомий величини сеї праці, великої ваги і задачі або тяжких жертв в людях і маєтку, які треба буде потерпіти в тім підприємстві, коли не наступить мир, заки ще Злучені Держави „обома ногами" не стануть у війні. Америка ще не знає, що то значить новочасна війна. Новочасна війна є страшна і ґрізна.

Таких вражінь набирає кождий, котрий прибуде тут з европейського терену війни.

З приводу цензури, яка є видумкою тих, що ведуть війну, а яку заводять під позором, аби зберегти перед неприятелем військові тайни, але в дійсности вона служить лише для туманеня своїх і чужих народів, американський нарід навіть по трох роках війни не знає повної правди про війну. Навіть нині не проголошуєть ся всеї правди.

Се є европейська військова теорія і ся теорія не обмежуєть ся виключно на саму Німеччину. Ся теорія накоїла державам богато лиха. В Росії вона вже пімстила ся. В деяких инших воюючих державах пімста зближаєть ся. Воно не є конечне, щоби й Злучені Держави мали тесаме переходити. Воно є ліпше вже на початку глядіти в лице правді, як довідати ся про гірку правду допервa при кінци.

Німеччина ще не є побіджена. Анґлійський президент кабінету, Ллойд Джордж, висловив ся так, відповідаючи на питанє кореспондентів:

„Моя рішуча відповідь на питанє є, що ми не лише бажали собі виступленя Злучених Держав до війни, але навіть сього жадали. Ми жадаємо від Злучених Держав, аби вони як найскорше і як найбільше своїх війск прислали до Франції".

Сї слова є доказом, що алїянти своїми власними силами не можуть побідити Німців і без помочи Злучених Держав вони мусіли би покинути всю надію на побіду.

Чи з огляду на революцію в Росії, яка в дійсности вилучила її від чинної участи у війні що найменьше на один рік, чи з огляду на відносини в Італії, невдачу кампанії в Македонії, величезні втрати і нужду Франції, чи з огляду на всї ті події, вчисляючи до того ще й успіхи німецьких підводних лодок, Німеччина може бути побіджена мілїтарно, се є питанє, про яке ріжні знавці є ріжної гадки. **Але нема ріжниці в гадках, що коли Німеччина може і має бути побіджена, то Злучені Держави, і то лише Злучені Держави самі, можуть довести до такого висліду; очевидно, коли американський нарід думає, що побіда є варта такої ціни, і коли американський нарід має охоту сю ціну заплатити.**

В останних днях появили ся тут вісти, які доносять, що Німеччина є вже приневолена висилати хлопців і старців на боєвий фронт. Такі донесеня є мильні і неправдиві. Такісамі поголоски розпускано на початку війни, коли війна не тривала ще й цілого року. Німеччина є мілїтарно сильна. Армія є також нині, по скінченю третого року війни, найсильнійшою підпорою Німеччини.

Німеччина має нині на західнім фронті більшу армію ніж колинебудь давнійше. Німеччина має на стільки війска, щоби рівночасно переводити наступ на сході по невдачі російської офензиви.

Жадна битва в сім році не дала доказу на ослабленє сили німецької армії; противно: є богато доказів, що німецька армія з кождим днем стає сильнійшою.

Вісти з України.

(Продовженє зі сторони 1-шої).

ви в справі будучого устрою України. Прибувши з тою цїлию до Петроґраду делеґацію відіслано на спеціяльну нараду під предсїдательством заступника міністра внутрішних справ Д. М. Щепкіна, якому поручено вислухати заяви делеґації, познакомити ся з мотивами принятих Радою ухвал і вияснити точку погляду тої центральної української орґанізації на можність при нинішних обставинах здійсненя українських бажань.

Спеціяльна нарада під предсїдательством Д. М. Щепкіна, вислухавши заяви делеґації, жадної відповіди на них не дала, тому, що її задачею було тільки вивідатись, а не рішати. Д. М. Щепкін повідомив докладно про се тимчасове правительство. Супроти великої державної ваги справи про автономію України тимчасове правительство признало необхідним опублікувати про се осібну умотивовану постанову, якої редакцію поручило воно виробити правничій комісії. При виготованю основних принципів своєї постанови тимчасове правительство звернуло свою увагу на слїдуючі головні точки:

Передівсім викликує деякі сумніви питанє, чи можна признати Українську Центральну Раду, хоч би вона була дуже сильною орґанізацією, управненою на признанє за нею компетенції виражуваня волї населеня тих місцевостий, котрі Центральна Рада хоче включити в число 12 ґуберній, в територію будучої автономної України. Тому, що ту раду не вибрано всенародним голосованєм, тимчасове правительство ледви чи може признати її виразителем точної волї всього українського народу в рішеню справи автономії України. Тому тимчасове правительство признає, що як з формальної сторони так і з фактичної — питанє автономії України можуть рішити тільки установчі збори. З тої точки погляду для тимчасового правительства явилось би тяжким видати в тій справі якийнебудь акт, тому, що такий вчинок мав би одностороннє випереджаюче значінє. Кромі того проголошенє одного акту основного значіня, без точного поданя змісту понятя про автономію України, могло би послідовно повести до ріжного рода замішань в територіяльних і инших відносинах. Відмовне порішенє в справі автономії України принято тимчасовим правительством одноголосно.

Також тимчасове правительство признало, що воно не є всилї установлювати новий адміністраційний устрій України в змислї вилученя в її склад 12 ґуберній і заведеня нових комісарів, тому, що тимсамим визначилоб ся наперед устрій України, який, на думку тимчасового правительства, всеціло належить компетенції установчих зборів.

В справі самостійного українського війска тимчасове правительство признало можливим тимчасове порішенє тої справи лише в тім обємі, як то сказав був міністер війни українським орґанізаціям в Києві.

Приймаючи такі постанови в справі заяв української делеґації, тимчасове правительство заразом підчеркує, що **воно признає національну окремішність і своєрідні услівя житя на Україні, а затим відповідну необхідність порішеня будучого устрою України,** який з повним правом приналежить установчим зборам.

(„Новое Время", з 17. червня).

ВОЄННІ ВІСТИ.

(Продовженє зі сторони 1-шої).

ровля не був дуже добрий. Від того часу мусів Керенський працювати і переходити вражіня, як жаден політик у сьвіті.

Як сильно Керенський підупав на здоровлю, сьвідчить найліпше те, що він по кождій публично виголошеній промові умлївав. Його приятелї кажуть, що лише сила волї й енерґія удержують його при кермі. Його лице висохло і запало ся, його постать вказує на брак сил, а його бесїду перериває частий кашель.

„Щоби Керенський лише видержав", — отсе слова, які зі страхом вимовляють його приятелї і приклонники.

В АВСТРО-УГОРЩИНІ

Хорвати домагають ся независимої держави.

ЦЇРІХ, 7. серпня. — **З Будапешту доносять, що Стефан Радіч, провідник хорватської селянської партії, поставив в угорськім соймі жаданє, щоби зовсім відокремити Хорватію від Угорщини, замкнути мадярські школи в Хорватії, віддїлити від Угорщини Лябачу і Банат і утворити зі всїх хорватських і сербських земель полудневo-славянську державу.**

Промова Радіча викликала серед Мадярів велике обуренє. Президент сойму старав ся відобрати Радічови голос, заявляючи, що Угорщина буде приневолена поборювати сього рода політику, вважаючи її небезпечною для угорської держави.

Заворушеня в Кракові. — Поляки домагають ся увільненя ґен. Пілсудского.

ЦЇРІХ, 7. серпня. — Телеґрама з Відня доносить, що **в Кракові прийшло до поважних заворушень.** В Кракові відбувають ся під сю пору збори, в яких беруть участь польські посли з парляменту і представники всїх польських політичних партій.

Великі товпи народа, які згромадили ся перед будинком, в котрім відбували ся збори, зажадали безпроволочного увільненя ґен. Пілсудского і инших польських патріотів, яких недавно арештували були німецькі власти.

Товпа хотіла дістати ся до середини будинку та зажадати від послів, щоби вони не робили жадної угоди з австрійським правительством. Поліція розігнала товпу, причім значне число ворохобників зістало ранене.

В НІМЕЧЧИНІ:

Кільман іменований міністром для заграничних справ.

БЕРЛІН, 6. серпня. — Наслїдником д-ра Цімермана, міністра для заграничних справ, зістав іменований **др. Рішард Кільман,** дотеперішний німецький посол з Царгорода.

Крім д-ра Цімермана уступило ще чотирох инших міністрів. З давного кабінету Бетмана Гольвеґа позістали в кабінеті Міхаеліса лише трох: др. Гельферіх, заступник канцлера; др. Сольф, міністер кольоній; Капеле, міністер маринарки.

—0—

Африканська республика, Лїберія, виповіла Німеччині війну.

ВАШІНҐТОН, 7. серпня. — **Ніґерська република, Лїберія, (на західнім побережу Африки) виповіла Німеччині війну.**

Вона вже давнійше зірвала дипльоматичні зносини з Німеччиною.

В АНҐЛІЇ:

Нова военна нарада алїянтів в Лондоні.

ЛОНДОН, 7. серпня. — **Нині рано розпочали ся тут военні наради, які є продовженєм военної наради в Парижи. Наради відбувають ся під предсїдательством анґлійського президента кабінету, Ллойда Джорджа.**

В нарадах беруть участь: президент французького кабінету, Рібо; французький міністер війни, Пенлєв; італійський міністер для заграничних справ, барон Сосіно; президент сербського кабінету, Пасіч; анґлійський секретар для заграничних справ, Балфур, і инші.

В дійсности всї держави алїянтів були заступлені будьто через окремих делеґатів, будьто через своїх послів.

В РУМУНІЇ:

Румунія в передодни революції.

БЕРНО (Швайцарія), 4. серпня. — Румунські збігці, які прибули до Швайцарії, оповідають, що румунський нарід, який живе на землях, ще незанятих німецькими військами, находить ся в крайній нужді і розпуці. **Коли такий стан потриває дальше, то треба надіяти ся, що небавом прийде до повстаня проти теперішного правительства, яке нарід вважає відповідальним за війну.**

Денно тисячі людий гинуть в Молдавії з браку поживи і на ріжні заразливі недуги. Особливо між жовнірами поширюють ся недуги в застрашаючий спосіб.

Терпіня народу є не до описаня, а щораз більше змагаючий ся гнів народу каже надіяти ся і найстрашнійших подій.

Мясо належить нині до великих рідкостий. Молока навіть для малих дітий годі нині дістати. За ярину, хліб і яйця треба платити неймовірні ціни.

Звісний румунський політик, Петро Карп, який під теперішну пору перебуває в Швайцарії, говорить про відносини в Румунії отсе:

„Мене се зовсім не дивує, що Анґлійці і Французи, які одинокі поносять вину за страшне нещасте, котре навістило Румунію, покинули Румунію на ласку й неласку долі, засуджуючи її на голодову смерть і віддаючи її яко жертву в руки анархії.

„Алїянти, до яких і ми є прищіпкою, не знають зглядів ані справедливости; вони витягають всї соки з країв, які їм вдало ся кинути в обійми війни, кажуть їм жертвувати свою молодіж, а відтак кидають їх яко непотрібних на бік.

„Проклятий но всї часи в історії румунського народу буде день, в якім Румунія злучила ся з алїянтами, а Анґлія і Франція позістануть через довгі столїтя відвічними ворогами в серци кождого правдивого Румуна.

„Я желаю, щоби німецькі війска заняли ще решту свобідної Румунії, бо тодї мої земляки дістануть бодай їсти і скінчить ся страшна нужда, яку спричинили алїянти".

МУЩИНИ

Навіть тії, котрі лічились довшо не осягнувши успіхів

ПРИХОДЯТЬ ДО МЕНЕ

БО Я ДАЮ ПОМІЧ

скоро і за малу ціну, у всіх секретних і хронічних недугах мущин ... ЗАКАЖЕНЄ КРОВИ, ОПУХНЕНЄ ЯДЕР, ЗАПІР, ОСЛАБЛЕНЄ МІХУРА, ВТРАТУ СИЛ ... І КРИЖЕЙ і всі инші ... недуги.

... І ПОРАДА ДАРОМ.

... найновійшими методами ... Проф. Ерліха 606 і 914, ... Гонорея Вас..., Филякоґен, які гарантують ... успіх без втрати ... праці. —102

DR. HANNEN,

СПЕЦІЯЛІСТ

... St., NEW YORK, N. Y.

Години урядові: щодня від 9. рано до 6 ..., в неділі і сьвята від ... рано до 2. веч.

Стій! Тут!

ПОЖИТОЧНА РАДА.

... в 3 місяцях вивчити заочно ..., писати і говорити

ПО АНГЛІЙСЬКИ,

... почтою, по вінченю да... Школа істнує вже три ... за тисячам людий. Англійська ... вам тут, а опісля ... в старім краю. Пи... сегодня. Поясненя ... пробне письмо 10 цнт. Адрес:

AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,

... W. 47th St., New York, N. Y.

Даром

ЧАИ НА ПРОБУ.

... РОСТИН творять сенза... — ОТЦЯ МОЛІНҐЕРА СЛАВНІМ ЧАЮ З ЦЬВІТІВ. Ко... ревматизм, затвердженє ..., долегливість в желуд..., ... жолудкові, загальне о... голови, нервовість, недуги ..., подайте сейчас своє ... картою а одержите пачку ... Адресуйте: 90-101

MOLLINGER MEDICINE CO.,

32 Mollinger Building,

11 East Park Way (N. S.)

Pittsburgh, Pa.

EXTRA! ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ — ЗОВСІМ ДАРОМ висилаємо опис дуже цікавої і інтересовної книжки, котрія містить ся понад 500 образків ... женщин як і мущин в гарних по... Пришліть за 2-цнт. марку. 90-102

THE AMOR NOVELTIES CO.,

313 Avenue A, New York, N. Y.



PEDISIN

PEDISIN ОЖИВЛЮЄ ЗАВМИРАЮЧІ НОГИ.

СЕ СРЕДСТВО ЗБЕРЕЖЕ ВАШІ НОГИ ВІД

ПОЧЕНЯ
УМУЧЕНЯ
НАПРІВАНЯ,

... також недопустить до творення ся нагнітків.

Одна великого розміру пачка, вистарчаюча на кілька місяців, коштує $1.00.

Висилайте до: 93

CROWN PHARMACY,

2812 E. 79th Street, ...

CLEVELAND, OHIO.

КАСОВИЙ ЗВІТ УКР. НАР. СОЮЗА

за місяць липень 1917 р.

ПРИХОДИ:

Відділ	запл.	Відділ	запл.
1.	310.79	117.	67.24
2.	135.06	118.	20.00
3.	30.27	123.	17.16
4.	67.31	124.	40.08
5.	36.92	125.	27.99
6.	21.00	127.	69.27
7.	100.46	128.	30.41
8.	18.19	132.	71.15
9.	72.27	133.	162.65
10.	151.74	135.	17.49
11.	6.48	136.	67.73
12.	113.16	137.	31.95
13.	37.13	138.	19.82
14.	32.97	142.	87.67
15.	42.95	145.	16.62
16.	18.25	147.	119.61
17.	29.19	148.	14.06
18.	70.65	149.	62.58
19.	13.22	150.	11.86
20.	5.85	151.	51.92
21.	22.94	155.	175.31
22.	39.37	160.	69.52
23.	17.99	162.	18.40
24.	29.86	165.	95.66
25.	19.48	168.	108.71
26.	17.49	170.	156.69
27.	54.83	173.	34.01
28.	76.16	174.	33.01
29.	85.04	175.	62.99
30.	22.79	179.	74.64
31.	9.68	180.	14.08
32.	27.51	181.	28.08
33.	21.57	186.	79.18
34.	65.01	191.	30.82
35.	21.77	192.	28.42
36.	27.20	195.	26.52
37.	16.55	198.	13.53
38.	159.65	200.	35.98
39.	38.04	202.	18.21
40.	12.02	203.	35.23
41.	29.50	205.	19.26
42.	43.85	206.	54.54
43.	13.39	209.	83.35
44.	37.52	210.	26.17
45.	96.07	211.	49.63
46.	35.15	213.	120.70
47.	85.34	214.	14.54
48.	40.67	215.	31.50
49.	68.24	217.	170.35
51.	32.60	218.	152.78
52.	18.15	220.	49.98
53.	41.86	221.	164.61
54.	7.46	223.	73.93
55.	6.27	224.	16.53
56.	31.83	228.	22.78
57.	52.26	229.	108.71
58.	18.14	230.	70.14
59.	33.09	233.	34.87
60.	21.06	234.	70.72
61.	40.12	235.	66.25
62.	24.68	237.	79.22
63.	155.71	239.	120.86
64.	30.49	240.	15.97
65.	104.72	241.	32.91
66.	53.79	243.	32.97
67.	74.73	244.	19.95
68.	24.88	245.	30.94
69.	42.48	246.	15.69
70.	169.08	247.	95.98
71.	23.71	248.	47.01
72.	41.39	251.	41.56
73.	18.10	254.	57.10
74.	24.26	255.	42.32
75.	29.49	256.	21.51
76.	113.58	258.	19.81
77.	44.56	259.	75.86
78.	81.08	261.	20.02
79.	13.31	262.	15.32
80.	30.82	263.	9.63
81.	87.08	270.	86.69
82.	16.61	273.	33.49
83.	38.61	274.	36.12
84.	6.97	276.	59.95
85.	14.80	277.	31.42
86.	58.67	278.	35.88
87.	55.68	282.	68.41
88.	12.60	283.	44.70
89.	15.61	286.	25.72
90.	31.65	288.	57.43
91.	100.86	290.	22.78
92.	10.77	291.	29.48
93.	24.71	292.	86.11
94.	39.13	293.	11.66
95.	24.34	295.	59.96
96.	58.30	296.	57.70
97.	15.35	300.	169.28
98.	53.47	301.	78.13
99.	60.83	303.	11.01
100.	14.06	305.	19.06
101.	42.24	308.	46.65
102.	146.72	314.	23.62
103.	46.38	315.	17.88
104.	130.29	316.	101.97
105.	62.79	317.	31.55
106.	135.11	318.	34.34
108.	9.11	321.	37.51
109.	95.38	322.	19.92
110.	26.00	323.	37.34
111.	78.02	324.	48.41
112.	59.92	326.	56.53
113.	44.09	330.	99.89
114.	23.00	332.	25.95
115.	15.00	334.	10.71
116.	20.00	336.	83.76

Відділ	запл.	Відділ	запл.
338.	124.29	370.	49.86
339.	53.18	371.	31.14
341.	53.54	373.	9.68
342.	63.27	379.	48.31
344.	14.23	380.	21.99
347.	25.88	381.	16.68
349.	30.35	384.	84.11
350.	51.54	385.	23.30
351.	21.79	388.	67.07
354.	33.10	391.	30.27
355.	38.62	392.	9.93
357.	18.05	393.	21.19
363.	53.16	396.	39.42
364.	24.50	400.	38.82
365.	49.98	401.	26.99
367.	37.88	402.	12.66
369.	91.75		

Процент від морґечів	400.50
Процент з банків	998.90
Процент від бондів	112.50
За діти членів У. Н. С.	428.54
Рент від дому У. Н. С.	230.00
Зворот посмертного	90.00
Сиріт. фонд по бл. п.:	
Фарина Володимир	600.00
Філовяк Юрій	500.00
Разом	16.334.49

РОЗХІД.

Посмертне по бл. памяти:

Іван Микулич, від. 12	200.00
Володимир Фарина, від. 49	750.00
Юрій Філовяк, від. 305	1.000.00
Стефан Смій, від. 18	200.00

Запомоги з фонду убогих:

Настя Роздільська, від. 350	50.00
Александер Бараник, від. 170	50.00
Іван Данилович, від. 339	25.00

Виплата з фонду сирітського по бл. п.:

Іван Іванців, від. 95	206.00

Адміністраційні видатки:

Платня головних урядників	290.00
Платня помічника	75.00
Платня головного опікуна	65.00
Рент за липень	30.00
Видатки офісові і адміністр.	175.22
„Свобода" за липень	966.30
„Свобода" на просьб. видавниц.	282.63
Засіданє контрольної комісії	331.34
За справи правні	50.00
Головний лікар	25.00
Позичка на проперти	500.00
Разом	5.271.49

ЗІСТАВЛЕНЄ.

Готівка з кінцем червня	131.676.24
Прихід за липень	16.334.49
Разом прихід	148.010.73
Розхід за липень	5.271.49
Готівка з кінцем липня	142.739.24

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	142.739.24	
Морґечі	62.875.00	
Бонди	148.472.00	
Реальність	19.500.00	
Друкарня	23.850.00	397.436.24

Стан довжний:

Фонд посмерт.	163.727.90	
„ резервов.	112.426.49	
„ адмініст.	31.686.32	
„ убогих	10.188.97	
„ народний	6.796.60	
„ сиріт.	72.609.96	397.436.24

Невиплачених запомог з кінцем липня б. р. остає на суму $17.870.92.

Д. Капітула, гол. предс. У. Н. С.
А. Шаршонь, гол. кас. У. Н. С.
С. Ядловський, г. ф. секр. У. Н. С.

ДЖЕРЗИ СІТИ! ДЖЕРЗИ СІТИ!

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Уряд тов. „Української Січи", від. 170 в Джерзи Сіти, Н. Дж., повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ, який мав відбути ся в сю суботу, **не відбуде ся,** натомісць **відбуде ся** той сам мітінґ на другий тиждень в четвер, дня 16-го сего місяця, в церковній гали, точно о год. 8-ій вечером. На сім мітінґу буде ся збирати як звичайно місячні вкладки а заразом буде вибір делеґата на конвенцію. Тому кождий товариш мусить прибути під карою 50 цнт., позаяк сей мітінґ є спеціяльним мітінґом.

При тій нагоді уряд тов. „Укр. Січи" повідомляє своїх членів, щоби кождий з них **старав ся сеї суботи прибути на ПІКНІК,** який уряджує тов. Укр. Друкарів в Джерзи Сіти. Читайте оголошене на 4-тій стороні згори. — За уряд: С. Милянович, предс.; А. Кругляк, секр. фін.; Е. Сойка, секр. рек.; С. Мушинський, кас.

НАША ДУМА

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ ЗІБРАВ І ДЛЯ ХОРУ УЛОЖИВ

ФІЛЯРЕТ КОЛЕССА

Ся збірка містить в собі 25 пісень на хор мішаний і 25 пісень на хор мужеський. Ціна $1.50. Замовленя посилайте на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE,

439 N. 6th Avenue, Scranton, Pa.

СТРАШНІ ЦИФРИ.

Три роки сьвітової війни нанесли людству страшні шкоди; шкоди, яких не дасть ся вже ніколи направити. Війна знищить фінансово майже кожду державу, знищить не один нарід, знищить і зробить неужиточною на якийсь час не одну часть землі.

Війна провадить ся із заїлостию, з кровавим помислом: побити, поконати, знищити, до тла розбити свого противника. Про се сьвідчать понизші цифри. За три роки війни згинуло 7,188.092 жовнірів. Поодинокі страти в людях представляють ся так:

	убитих	ранених	полонених	разом
Росія	2,062.064	1,223.476	1.243.096	4,528.636
Франція	1.580.000	921.328	696.548	3,197.876
Анґлія	298.988	177.224	182.452	659.664
Італія	130.356	60.840	68.292	259.488
Бельгія	62.034	27.324	149.641	239.032
Сербія	74.484	34.776	?	109.260
Разом	4,263.956	2,444.968	2,341.032	9,049.956
Німеччина	1,908.800	958.612	704.128	3,571.540
Австрія	849.368	540.673	833.644	2,223.688
Туреччина	157.644	236.548	86.904	481.096
Болгарія	9.324	8.676	7.452	25.452
Разом	2,925.136	1,744.509	1,632.128	6,301.776
Загалом	7,188.092	4,189.477	3,973.160	15,351.732

Тут не вчислено страт Японії, Румунії, Чорногори, цивільних убитих і тих, що згинули з голоду. А їх число є дуже поважне.

Кошти в грошах представляють ся в сей спосіб:

	тепер денно:	за три роки:
Анґлія	$ 38,000,000	$ 26,460,000,000
Франція	18,000,000	19,710,000,000
Злучені Держави	45,619,710	16,651,194,000
Росія	15,000,000	16,425,000,000
Італія	7,000,000	7,665,000,000
Разом	$123,619,710	$ 86,911,194,000
Німеччина	41,666,667	23,500,000,000
Австрія	8,000,000	8,760,000,000
Разом	$ 49,666,667	$ 32,260,000,000
Загалом	$173,286,377	$119,171,194,000

Тут не вчислено розходів Туреччини, Болгарії, Бельгії і инших держав. А їх розходи є також великі.

З повисшого звіту виходить, що лише 7 воюючих держав видає нині 173 міліони 286 тисяч 377 долярів денно, або ще приступнійше сказати: 7 воюючих держав видає на війну 7.220.266 долярів що години.

Се страшні цифри!

АЛЕНТАВН, ПА.

Позір Українці з Алентавн і околиці! Тов. Січ ім. Дорошенка, відділ Січової Орґанізації в Злучених Державах уряджує **ВЕЛИЧАВИЙ ФЕСТИН в суботу і в неділю, дня 11. і 12. серпня 1917** від 2-ої пополудни до пізної ночи.

Українська Банда буде приґравати гостям для лучшого апетиту на морожене і инші легкі перекуски.

Січовички і Січовики виконають кілька вправ. Ряд цікавих забав як: Колесо щастя, почта любови, пилка і много инших забав.

До так доброї забави запрошуємо всіх Українців з Алентавн, як рівнож з Нортгемптон, з Савт Бетлегем і Істон, Па.

За добру забаву ручить

93-94 КОМІТЕТ.

ПОТРІБНО ОРҐАНІЗАТОРІВ.

Потрібно способних людий на місцевих орґанізаторів, котрі би заняли ся орґанізованєм нових відділів і членів У. Н. Союза в Америці, особливо в тих місцевостях, де ще доси нема відділу У. Н. Союза.

По близші інформації треба писати до головної канцелярії У. Н. Союза на слідуючу адресу:

Ukrainian National Association,
P. O. Box 76, Jersey City, N. J.

За головний уряд У. Н. С.:

М. Угорчак, гол. рек. секр.

НАЙВАЖНІЙШИЙ ЧИННИК ЗДОРОВЛЯ.

Належита рівновага тіла є найважнійшим чинником в витворюваню і удержуваню здоровля. Коли жолудок є в порядку, відкидає всї шкідливі субстанції з тіла і помагає правильному діланю крови і нервів. Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина є ліком, який ніколи не заведе в приверненю жолудка до порядку. Чистить внутренности і скріплює цілий систем. Його користні наслідки при запорі, нестравности, болю голови, міґрені, нервовости, загальнім ослабленю і т. д. доказують длячого сей лік є так дуже улюблений. Ціна $1.00. в аптиках. — На полекшу при ревматизмі, невральґії, нарушеню, звихненю, опухненю і т. д. Трінера Лінімент є найлїпшим ліком длятого, бо хто його ужив, пересьвідчить ся про його постійні і скорі наслідки. Ціна в аптиках 25 і 50 цнт., почтою 35 і 60 цнт.

JOS. TRINER, CHEMICAL LABORATORY,
1333—39 S. Ashland Ave.,
Chicago, Ill. (Adv.)

Професор Доктор B. F. MULLIN,



НАЙСТАРШИЙ І НАЙБІЛЬШЕ ВІДОМИЙ ЛІКАР-СПЕЦІЯЛІСТ В ПІТСБУРҐУ, ПА.

має 36-літну практику; має великий досьвід через лїченє тисячий недужих. Лічить успішно всі недуги жолудка, легких, утроби, нирок і серця; всякі недуги секретні, як також ревматизм, нервовість, катар, викиди скірні і всї недомагання у женщин. Прийдіть до мене, коли хочете бути виліченні цілковито, а не лише поверховно. Лічу кождого як належить ся і уживаю лише найлїпші медицини. НИЗЬКІ ЦІНИ. ПОРАДА І ОГЛЯДИНИ ДАРОМ.

411—4TH AVENUE, (напроти почти) PITTSBURGH, PA.

Години офісові від 9. рано до 7. веч., в неділї від 10. до 2. в пол.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

В сій рубриці поміщуйте слідуючі оголошеня: Коли хочете віднайти своїх свояків, краянів або товаришів.—Коли шукаєте занятя.—Коли бажаєте, щоб хтось доніс Вам, де іде добре робота.—Коли потребуєте аґентів до пошираня Вашого бизнесу.—Коли потребуєте робітників до праці в бучерні, ґросерні, готели або на фарму.—Коли шукаєте спільників до бизнесу.—Коли шукаєте дякоучителів і учителів музики.—Коли маєте хату або фарму на продаж.—Коли маєте хату або фарму до винайму.—Коли маєте на продаж якісь річи.—Коли пошукуєте людий на мешканє з харчом.—Коли продаєте свій бизнес або хочете купити чи обмінитись з ким.—Коли хочете подати свою адресу або бизнес до публичного відома.

РУСИНИ ГРЕКО-КАТОЛИКИ З ФОЛ РІВЕР І ОКОЛИЦІ! Новідомляю, що моя адреса така: 91-93

REV. V. S. HRYVNAK,
745 Broadway, Fall River, Mass.
Telephone: Bell 1152-J.

Пошукую своєї тіточної сестри **АННИ СЕМАНЮК ФЕДОРОВОЇ** з села Пшеничник, пов. Товмач. Хто би о ній знав або вона сама, прошу голоситись на адресу:

Mychas Petrunczak (syn Hawryla).
Box 141, Hinckley, N. Y.
93-94

Пошукую краянки **ТАЦЬКИ ТИМУРИ** з Ожомки, пов. Яворів. Перебуває в Вінніпеґу, Канада. Хто би о ній знав або вона сама, зволить голоситись до шваґра з Рогізна: 93-95

SAM. BROSHKO,
Witherbee, N. Y.

Пошукую своїх знакомих **ПАВЛА ЛЕМІШКУ** і **ВАСИЛЯ ЛУКІЯНА** з села Добромірки, пов. Збараж, перед трома роками мешкали в Клівленд, Огайо. Хто би о них знав або вони самі, прошу голоситись до: 91-93

MICHAEL ZIELINSKI,
Box 154, Bellefonte, Pa.

НА ПРОДАЖ САЛЬОН В ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Бизнес вироблений, між нашими і славянськими людьми. Добра нагода для зроблення гроший. Голоситись до сальону: 92-94

53 Greene, corner Morris St.,
Jersey City, N. J.

ЗМІНА АДРЕСИ. Отсим подаю до відома своїм знакомими, що моя теперішна адреса така: 92

THEODORE HRYCYK,
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПРОДАМ РОБОТУ ЧИЩЕНЯ ВІКОН в добрім місци, з причини виїзду до другого міста. Тікет $12.00 з Ню Йорку до Варрен, Огайо. Голоситись до: 92-94

OLEX. HLYNNY,
Box 326, Warren, Ohio.

ДОБРА ФАРМА, 320 АКРІВ, все обгороджене, поклади вугля находять ся на сїй фармі, 110 акрів є обсіяне. Новий дім з 5 кімнат, дві стайні, два шпихлїрі, земи на зерно, курник і хлївник, шопа на молоко і вугле, 2 акри з добре розвиненими ріжнородними овочевими корчами. Всего дві милї від гарного міста і зелїзниці. Ціна $18.00 за акер т. є. за цілу фарму $2000.00 готівкою, на легкі сплати. Жадайте види з сеї фарми. Тут українська кольонія і церков. Пишіть до: 93-95

McCARTY AND LANGLOIS,
Box 300, Belfield, North Dakota.

ЧИТАЙТЕ! Вишлемо кождому ілюстрований КАТАЛЬОҐ, ріжних річий, як годинників, ланьцушків, перстенів, музичних інструментів, рекордів, біциклів, образків, капелюхів, черевиків, светрів і т. д. Залучіть 5 цнт. марку на пересилку. Адреса: 62-XII-31-17

AMERICAN SALES CO.,
1926 Huron St., near Robey, Dep. 5,
CHICAGO, ILL.

ДАРОМ пішлемо кождому книжку про: спіритизм, гіпнотизм, хіромантію, сни, маґію і много инших відомостий, як також великий катальоґ книжок: українських, російських і польських. Пришліть 5 центів марками на пересилку. — B. Zelski, 150 E. 7th St., New York City. 89—94

БРАТЯ! НА РОБОТУ!

Ріжні роботи і служби в місті і на контрах дасть

руський адвокат І. ПОДРУБО.

Порада даром. Приїзджайте сейчас. Ми також відсилаємо до майнів і фабрики Алюмінїюм. Платня 32½ цнт. за годину.

757 South 2nd Street,
87-99 Philadelphia, Pa.

Даром

вишлемо мапу Галичини в українській мові, хто подасть нам 5 добрих адресів своїх знакомих. На пересилку мапи залучіть 5-центову марку. Адресуйте: 62-

UKRAINIAN BOOK STORE,
34 E. 7th St., New York City.

ДАРОМ ДЛЯ КАВАЛЕРІВ

ВИСИЛАЄМО ФОТОҐРАФІЇ ГАРНИХ ДІВЧАТ. — Адресуйте: 90-102

THE AMOR NOVELTIES CO.,
313 Avenue A, New York, N. Y.

ДАВНО ЗВІСНИЙ

Dr. Grey

з 30-літною практикою

СПЕЦІЯЛІСТ НЕДУГ У МУЩИН.

117 EAST 17th St., NEW YORK, N. Y.

недалеко площі Юніон Сквер.

Він вилічив вже тисячі людий, а рад би і Вас вилічити, як маєте яку скірну або кровну недугу, болї костий, червону висипку, біль горла і губної ями, долеглиknown свербленє, ослаблене нирок і міхура, запалене ядер, пропуклину, опухнене, ослаблене сил, нервовість, недокровність, слабу память або яку другу недугу спричинену ріжними неправильностями або перепрацьованєм. Без ріжниці як довго тревала недуга? Тоді не тратьте часу а ідіть до добре звісного і давно істнуючого офісу Д-ра Ґрея, де найдете зараз се, що найшли тисячі людий перед Вами, то є скоре привернене здоровля, сили і житя. Як Вас дотеперішний лікар не вилічив, то не зволїкайте а прийдіть до мене сейчас. Послугуюсь методою ПРОФ. ЕРЛІХА 606 і 914 при затроєню крови у всяких случаях без болю.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

ЦІНИ ДУЖЕ НИЗЬКІ.

Урядові години: від 9. рано до 8. вечер щодня. В неділї від 9. до 3. 52—

Dr. S. Lewin

СПЕЦІЯЛІСТА МУЖЕСЬКИХ НЕДУГ

звичайних і хронічних. Порада даром.

DR. S. LEWIN,
321 Bowery, pir 2. ул., New York.

Мущини чи Ви недужі?



STANDARD KAPSULE

75 ЦНТ. ПАЧКА.

G. U. No. 4 75 ц. пачка

Скора поміч на різачку або инші мужеські недуги, уперчиві або хронічні.

STANDARD PHARMACY CO.,
323 Bowery, pir 2. ул., New York.

Dr. KOLER,

638 Penn Ave., Pittsburg, Pa.

ЛІКАР

(говорить по українськи)



DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лїченю недуг приватних мущин і женщин. Лічить: затроєнє крови, уплави, неміч у мущин, всякі упливи мочового приводу, лишаї, викиди скірні, сверблячку, шкрофули, недуги міхура і инші, походячі з нечистоти крови або блудів молодости. Голосїть ся особисто, почтою не лічу. 4—

Години приняти: від 9-ої рано до 8-ої веч. В неділї до 2-ої.

ХОЧЕТЕ БУТИ БОГАТИМИ?



Пришліть 10 центів, а вишлемо Вам пачку імітаційних банкнотів і катальоґ чудових новостий. Адресуйте: 80чс97

PRACTICAL SALES CO., Dept. 8,
708 N. May St., Chicago, Ill.

ПОТРЕБА ВПРАВНИХ МАЙНЕРІВ

ВІСІМГОДИННИЙ ЧАС ПРАЦІ, НАЙВИСША ПЛАТНЯ І ГАРНІ МЕШКАНЯ.

Дешевий рент, обширний огород. Знамениті відносини робітничі. Робота стала. Робітникам, які доїзджають до роботи, звертаєсь за їзду $1.00 тижнево за предложенєм ресітів купна тікетів.

Голосіть ся особисто до Consolidation Coal Co., в Somerset, Pa. або в Jenkins, Ky., або пишіть по близші інформації до:

DIRECTOR OF EMPLOYMENT THE CONSOLIDATION COAL ...

Fairmont, W. Va.

Кружок Українських Друкарів в Jersey City, N. J.

устроює

ПІКНЇК

В СУБОТУ, 11. СЕРПНЯ (AUGUST) 1917 Р.

в „FLORAL PARK“, Angelique Street & Boulevard,

WEST HOBOKEN, N. J.

ПОЧАТОК О ГОД. 3-тій ПОПОЛ. ВСТУП ВІД ОСОБИ 25 цнт.

Музика нашого славного проф. в Джерзи Сіти, ІВАНА БАБЯКА.

З ДЖЕРЗИ СІТИ треба брати Grove стріткару до Hoboken а там пересісти на горішню кару з написею Summit (Hackensack Plank Road) і висісти при Angelique або Jane улиції. Можна також їхати Hudson карою до кінця лінії а потім пересісти на Summit (Hackensack Plank Road) кару.

З НЮ ЙОРКУ: Їхати до Hoboken на Lackawanna стацію а звідтам взяти Summit (Hackensack Plank Road) кару і висісти при Jane улиці і пійти один бльок на ліво до парку.

З БАЙОН: Їхати Greenville карою і пересісти на Jackson кару, їхати до Гобокен і пересісти на Summit (Hackensack Plank Road) кару і висісти на Jane улиції і пійти один бльок на ліво до парку.

З НЮАРКУ: Їхати Newark або Jersey City карою, пересісти в Джерзи Сіти на Jackson кару і їхати до Гобокен, там пересісти на Summit (Hackensack Plank Road) кару і висісти при Jane улиції і пійти один бльок на ліво до парку.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Товариство Українських Редакторів і Журналістів в Америці.

У вівторок (7. с. м.) в готели Меджестік у Філядельфії, Па., відбув ся перший зїзд представників американсько-української преси, скликаний головою пресово-інформаційної секції Української Ради в Америці. У зїзді взяли участь представники „Свободи“, „Америки“ і „Нового Житя“.

На зїзді обговорювано важні і пекучі справи, які безпосередно тичать ся тутешної української преси.

Подрібний звіт з нарад сього зїзду подасть ся пізнійше. Нині зазначимо лише те, що заложено нове українське товариство під назвою „Товариство Українських Редакторів і Журналістів в Америці“. До тимчасового виділу зістали вибрані: о. В. Держирука, голова; О. Стеткевич, заст. голови; о. З. Орун, касієр; В. Семотюк, писар; др. С. Демидчук, референт.

Обговорювані зїздом питаня вийдуть певно на користь української справи.

Зїзд вислав до президента Злучених Держав, Вудрова Вілсона, відповідну телеграму.

Трамваєвий страйк в Сієтл, Ваш.

В Сієтл, Ваш., вийшло на страйк 2.000 трамваєвих робітників. Компанії спровадили страйколомів, однак майор міста, Гірам Гіл, заявив, що розпічне проти них слідство, як проти осіб неспокійного характеру. Поліція симпатизує в деяких случаях зі страйкерами. Були случаї, що полісмени не хотіли їхати в пустих трамваях, при яких працюють страйколоми. Населенє обслугують автомобілї.

Два рибячі дні в тижни.

Товариство „Юнайтед Майстер Бучерс оф Амеріка“ на своїй річній конвенції в Мінеаполіс, Мінн., зажадало, аби замість двох пісних днів завести два рибячі дні в тижни. Рівночасно товариство взиває американську суспільність, аби вона почала сильну агітацію за зниженем ціни сьвіжої і живої риби, зазначуючи, що торговці рибами мають мало або таки нічого до продукованя, крім розходів ловлї і доставки, а однак ціни риб є так високі, що спричинюють підвишку на инших родах поживи. Дрібні торговці мясом в рибячі дні мусїли би мати замкнені свої склепи.

Не згинеш на війні, то згинеш з голоду.

На спеціяльнім мітінґу военних комісій 15. і 18. округа в Клівленд, О., ухвалено віднести ся до клівлендських працьодавців, аби вони видали чужинецьким робітникам слідуючий ультимат:

„Ставайте горожанами, або забирайте ся з роботи. Коли хочете працювати з нами, то мусите і воювати разом з нами“.

В 5. окрузї (в повіті Коятоґа) заарештовано 26-літного Д. Седлера, мимо того, що він оженив ся 6. цьвітня б. р. і казав, що удержує жінку. Комісія відкинула його просьбу о увільненє.

Герст независимий кандидат на майора Ню Йорку.

Велику сензацію в політичних кругах в Ню Йорку викликала кандидатура Віліяма Рандольфа Герста на майора міста. Герст оголосив свою кандидатуру цїлком независимо від ніякої партії. Дотепер є звісно, що кандидатами на майора Ню Йорку, найбільшого в сьвіті міста, є: Вілїям Р. Герст, независимий; Моріс Гільквіт, соціяліст; Джан Ф. Ґалвін, демократ; Джан П. Мічел, републиканець.

Перша женщина-судія на полудни.

З Мургейвен, Флорида, доносять, що вибрана на уряд майора міста, пані Дж. Горвіц перевела першу судову розправу. Закони міста Мургейвен кажуть, що майор є рівночасно судією в таких справах, де ходить о нарушенє порядку в місті. Перша розправа провадила ся проти жовніра, якого властитель реставранту оскаржив о незаплаченє 7 долярів за харч. Пані Горвіц присудила, аби жовнір заплатив властителеви реставранту належних 7 долярів, бо в противнім разї буде мусів працювати 60 днів, замітаючи улиці в місті.

Гілквіт знов не дістав пашпорта.

Моріс Гілквіт, якому правительство свого часу відмовило видачу пашпорта на відїзд до Стокгольму на соціялїстичну конференцію, дістав тепер знова відмовну відповідь, коли просив правительство о пашпорт на конференцію, яка має відбути ся в Стокгольмі 9. вересня.

Вілсонова жінка післала убранє жінці румунського короля.

Жінка президента Вілсона післала румунській королевій в дарунку шпитальнє убранє, яке вона сама вшила. Убранє передано американському Червоному Хрестови, який находить ся тепер в дорозї до Румунії. Подібні дарунки передано також до Англії, Франції, Італії і Канади.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Німецька пропаґанда в Мексику.

Німецька преса в Мексику почала сильну кампанію проти Злучених Держав. Німецькі часописи розпускають слухи про велику революцію в Злучених Державах, кажучи, що центр революції є стейт Оклагома. Найголовнійшу участь у протиамериканській пропаґанді бере часопись „Ель Демократа“, яка виходить в місті Мексико, столиці Мексика.

Тайні наради Німців з Мексиканцями.

Ґенерал Франціско Мурґія і инші військові і цивільні мексиканські урядники відбули тайну конференцію в Хураез з визначними Німцями північної части Мексика, під проводом Едварда Ґельтнера, німецького консуля в місті Чівава. Так повідомляють аґенти американського правительства.

Ухвали конференції є незвісні, однак факт, що така конференція відбула ся, викликав велике занепокоєнє в американських військових таборах в Ель Пазо, Тексас.

Правительственні аґенти доносять:

„Ми питали, в якій цїли відбула ся згадана конференція, а нас запевнено, що вона мала цїлком бізнесові цїли. Військові справи і сьвітову війну не обговорювано“.

Папський секретар задумав зрезиґнувати.

Римська часопись „Мессаджеро“ доносить, що кардинал Ґаспаррі задумав зрезиґнувати зі становища папського державного секретаря. Причиною має бути сильнійша контроля папи Венедикта над ватиканською політикою.

Одинока московська ґазета в Австрії.

У Відни виходить ґазета „Недѣля“ друкована московською правописию і присьвячена для полонених Росіян. Редаґують її Нїмці: Ґавптман, Гуґо і Наґалле. В однім числі — як доносить петроґрадський „День“ — „Недѣля“ заявляє, що „опортуністична політика тимчасового правительства буде розбита під впливом революції“.

Горять ліси.

В околицях Ела, Брітіш Коломбія, почали горіти ліси. Огонь спричинила іскра, яка упала з льокомотиви.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

Січовик, Шікаґо, Ілл. — Военне міністерство зміняє свої зарядженя майже що дня, так, що годі напевно знати, чи австрійських горожан з першими паперами будуть брати чи ні. Однак із дотеперішних праць военної комісії виходить, що австрійських горожан з першими американськими паперами беруть до війська.

ПОДЯКА.

Головному урядови Сестрицтва св. Анни, а то паням: Теклї Сенюк, Теклї Литвин, Еві Забата і Марії Ящишин, складаємо на сім місци сердечну подяку за щедрий дар $150.00 зложених до рук Уряду Української Народної Ради, на Український Народний Дім в Бруклині, Н. Й. Нехай се буде прикладом для инших Товариств і Братств.

ЗА УКРАЇНСЬКУ НАР. РАДУ:
Андрій Поліщук, предс.;
Волод. Яськевич, секр.;
Григорій Литвин, касієр.
93.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Українське Братство св. Андрея, від. 66 У. Н. Союза в Ню Йорку

устроює

ВЕЛИКИЙ РІЧНИЙ ПІКНЇК

в неділю, 12. серпня 1917

В FRANK KOHN PARK, cor. Forest and 12th Street, Winfield, L. I.

Музика першорядна. Вступ 25 цнт.

Дорогі Братя і Сестри! Устроюючи сей пікнік, ми мали на цїли дати нагоду всім нашим Українцям в Ню Йорку і околиці зійтись враз з родинами і знакомими, спільно і свобідно забавити ся, заспівати і розірвати ся по тяжкій праці а що найважнійше віддихнути сьвіжим воздухом. Тож спішіть громадно на сей пікнік. — За добру забаву ручить

93-94 Комітет Бр. св. Андрея.

ДОРОГОВКАЗ ДО ПАРКУ: З Ню Йорку взяти 2-гої евні елевейтер до 57-ої стації, пересїсти на Асторія трен, переїхати на 59-ій ул. через Квінсборо міст і на Квінсборо Плаза стації пересїсти на Корона трен і висїсти на Фіск Аве. Або взяти Собвей до Ґренд Сентрал стації і пересїсти на Корона субвей і висїсти також на Фіск Аве., два бльоки на ліво до парку. Також можна взяти Корона кару на 59-ій улиці на другій евені на мості і їхати аж до Вінфілд. Рікер Аве. або 8-ої ул., там висїсти і перейти два бльоки на ліво до парку. Кар фер всего 5 центів.

МЕКІСРАКС, ПА.

Заходом Української Читальні Просьвіти ім. А. Коцка, зістане відограна

„БЕЗТАЛАННА“

драма в 5-ох актах

дня 12-го серпня 1917 р.

в гали Р. Н. Дому при Ела улиці, Мінісракс, Па.

ДІЄВІ ОСОБИ:

Іван, старий москаль .... І. Вантух
Софія, його дочка, молода дівчина .... А. Дацківна
Ганна, удова .... Х. Секула
Гнат, її син, парубок .... О. Галевич
Варка, дівчина .... К. Новосад
Параска, дівчина .... А. Пащак
Перша дівчина .... К. Маґерівна
Друга дівчина .... А. Попелївна
Омелько, парубок .... Д. Ревак
Демян, парубок .... Т. Рідош
Степан, парубок .... Я. Чопко
Явдоха, хазяйка на вечерницях .... М. Дяк
Перший староста .... С. Кордїяк
Другий староста .... В. Гошеляк

Парубки, дівчата і музики.

Управитель хору: В. Малїєвич.

ВСТУП 50 і 25 ЦНТ.

Се представленє мабуть найкрасше з українських драм славного автора І. Тобилевича. Вірно схоплене з житя нашого народа. Запрошує ся всіх о численне прибутє, а певно не пожалуєте. 93

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ЦІКАВИХ КНИЖОК,

які має на складі

КНИГАРНЯ „СВОБОДИ“.

Арендар. Драма в 3. діях. — Ціна 25 ц.
Американський Шляхтич. Образ з житя руських робітників, в 3-ох діях. — Ціна .... 30 цнт.
Американець, веселий образ з житя народу зі співами, в трох діях. — Ціна .... 15 цнт.
Абу Касимові капцї. — Арабська казка Написав Іван Франко. — Ціна 30 цт.
Американський гимн „Май Контри“ під нотами в українськім перекладі. — Ціна .... 10 цнт.
Американські трости. — Ковбок. (Казка). — Еміґранти.— Дні нашої слави і недолї. — Ціна .... 15 цнт.
Амалюнґа. — Займаюче оповіданє з часів боїв між Европейцями а Індіянами в півн. Америці. — Ціна 20 цнт.
Байки-небилиці. — Ціна .... 10 цнт.
Бондарівна. Драма в 4. діях а 5. відслонах. — Ціна .... 20 цнт.
Буквар для дітий першого року науки. — Ціна враз з пересилкою 30 цнт.
Блудний син. Образ з житя наших виселенців в Америці у 4 актах зі співами. — Ціна .... 25 цнт.
Богдан Хмельницький в Галичині (2 ілюстрації). — Письмо (6 ілюстрацій). — Фляшка горівки. — Не в добрий час (4 ілюстрації). — Дні нашої слави і недолї. — Ціна .... 15 цнт.
Воєнні пісні. — Ціна .... 15 цнт.
Вибір поезій Івана Франка (з житєписю автора). — Ціна .... 35 цнт.
Вічевий співаник. — Ціна .... 5 цнт.
Весела книжочка з 17 образками. — Гумористично-сатиричний збірник для сумних людий. — Містить в собі богато сьмішних віршів, дотепів і оповідань. — Ціна .... 35 цнт.
Вертеп. Сценічна картинка для колядників, що ходять по хатах в часї Різдвяних Сьвят. — Ціна .... 5 цнт.
Вихованець. Народна комедія в 3. діях зі співами і танцями. — Ціна 25 цнт.
В неволї темноти. — Комедія з житя русько-американського народа в 3. актах. — Ціна .... 25 цнт.
Вільний чоловік і инші оповідання. — Ціна .... 40 цнт.
Весела читанка з образками. — Ціна .... 15 цнт.
I. Вечері на хуторі біля Диканьки. II. Ярмарок в Сорочинцях.—Ціна 15 цнт.
Вода в природі. — Умірковании та щирий. (В. Винниченко). — Заграй. — Останки „Фортуна“. — Дні нашої слави і недолї. — Ціна .... 20 цнт.
Гетьман Мазепа. Дуже поучаюча книжка з ілюстраціями. — Ціна .... 25 цнт.
Гостина св. Николая, драматична гра для дітий. — Ціна .... 10 цнт.
Галка смерти. — Ціна .... 5 цнт.
Галицькі анекдоти. (Гумористичне оповіданя). — Ціна .... 10 цнт.
Ґеновефа. — Ціна .... 30 цнт.
Гаси огонь поки не розгорів ся і инші оповідання. — Ціна .... 20 цнт.
Другий альбом найкрасших українських 25 пісень з нотами на хори мішані, мужеські і сольові. Зладив Г. Е. Смоленський. — Ціна .... 75 цнт.
Домашна кухня (як варити і печи). Зладила Леонтина Лучаківська. Дуже практична і потрібна книжка для наших ґаздинь і дівчат. — Ціна .... 75 цнт.
Дяк. Оповіданє Марка Вовчка. — Ціна .... 20 цнт.
Два домики і одна фіртка. Комедія в 1. дп. — Ціна .... 15 цнт.
Два брати, а байок Братів Ґріммів. — Ціна .... 15 цнт.
Девять братів і десята сестриця Галя. Дуже гарне оповіданє. — Ціна 15 цнт.
Евстахій, повість з перших віків християнства. — Ціна .... 30 цнт.
I. Жовнір. — II. Оферма. Новеля з мійського житя. — Ціна .... 10 цнт.
Журавлї. — Зміст: Журавлї (вірш). Закутник (оповіданє). Новітні гайдамаки (вірш). Пісні про Канаду. Пайлот Бют, оповіданє про судьбу молодого робітника-еміґранта. Звідки бере земля тепло. — Ціна .... 15 цнт.
Жителі Марса. — Ціна .... 10 цнт.
Жінка і її значінє в суспільнім житю. — Сільський хірурґ (3 ілюстрації). — Смерть отаманова. — Дурень. — Дні нашої слави і недолї. — Ціна 15 цнт.
Жіночий язик, індіянська казка. Невдалий линч, оповіданє. — Ціна 15 цнт.
Жите, зарібки, орґанізації і т. п. в Злуч. Державах. — Дуже цікава розправа про відносини праці і житя в Америці. — Ціна .... 15 цнт.
3 років війни. Сатиричні ілюстрації з европейської війни. Оповідання, відомости і інформації про український нарід про старий край і Америку, богато ілюстровані. Понад 150 ілюстрацій. — Ціна .... 30 цнт.
Збірка повісток. — Ціна .... 10 цнт.
За сестрою. — Є се найгарнійше оповіданє з козацької старини, сучасного письменника Андр. Чайковського, яке дотепер вийшло на американській Руси. — Ціна .... 35 цнт.
Збірка оповідань. Пятка. Євшан-зїлє. Безробітє. Павло. В суді. Чорт і Микитиха. Бокачка. Милосердність. Слон і чоловік. Добра дочка.—Ціна 20 цнт.
3 ріжних нив. — Зміст: Вся людська твар з хвалою прийде (вірш). Чого нам дійсно потреба. Не плоти ради, не плоти (вірш). Найбільший духовний поет (Данте Алїгієрі). Михайло Петрович Старицький, батько українського театру і визначний український поет. Як будуть іти шапи? Ангел та пустельник (оповіданє). Дещо цікавого із природи і науки. Зі сьвіта.—Ціна 15 ц.
За вольности України. — Ціна .... 5 цнт.
3 кого ся насьміхають, з того люди бувають. — **Посол Петришин.** — **Модний адвокат. Збірка оповідань.** — Ціна .... 10 цнт.
Іван Коцовченко і инші оповідання. — Ціна .... 20 цнт.
Іван Дуран та инші оповідання. Ціна 25 ц.
Історія заложення Злучених Держав Північної Америки. — Самсон. — До тих, що сьміють ся з пяної людини. — Як Сніжка щось по ночи водило і що то було? (1 ілюстрація). — Бог на землі (Індійська казка). — Свати. — Дні нашої слави і недолї. — Ціна 15 ц.
Із зьвірячого царства. Перша сотня найкрасших казок. — Ціна .... 20 цнт.
Історія про трийцять одного.—Ціна 10 ц.
Історія про дівчину сироту та про ріжні її пригоди: розкоші, смутки, щастє й нещастє серед змінчивого сьвіта. — Ціна .... 40 цнт.
Історія про малого Пилипка як лютий морозенько замучив його в лісі. — Ціна .... 20 цнт.
Історія України-Руси. Написав Олександер Барвінський. — Ціна .... 40 цнт.
Іцко-Сват, комедія в 1. дп.—Ціна 10 ц.
Інститутка. Невичайно гарне оповіданє. — Ціна .... 15 цнт.
Історія про гарну Маґельону і графа Петра. — Ціна .... 25 цнт.
Ілюстрована збірка. Уси (3 ілюстрації). Катерина (3 ілюстрації). Ніч і Семираміда (2 ілюстрації). Лист турецького султана Запорожським козакам. Відповідь Запорожських козаків турецькому султанови (1 ілюстрація). Алькоголізм і діти (1 ілюстрація). — Ціна .... 20 цнт.
Козацька пімста. Оповіданє з козацької старовини. В тій книжці є представлене, як наші прадїди козаки уміли шанувати свої національні сьвятощі і як мстили ся за зраду. — Ціна .... 40 цнт.
Казки за циганів. — Ціна .... 10 цнт.
Казки про жидів. — Зміст: Як Іван жидів мудрував. Вандрівка Івана з жидами. Як Іван вдинв жидів на гриби, а відтак у ставі потопив. — Мужик з жидом в спільці. Пан і жид. Казка про жида. Як жид Русина правував. Як хлоп жида змудрував. — Ціна 15 цнт.
Календар У. Н. Союза на рік 1916. — Ціна .... 50 цнт.
Календар У. Н. Союза на 1917 рік. — Ціна .... 50 цнт.
Книжочка рахункова. — Дуже практична книжочка до обчислюваня всяких рахунків; вона є пожиточна так для бизнесменів як і для робітників. З додатком деяких цікавих відомостий. — Ціна .... 30 цнт.
Коротка історія Руси до зруйнованя Січи, Містить богато образків руських князів і гетьманів. — Ціна .... 10 цнт.
Кроваві діяманти. Новочасний роман. — Ціна .... 35 цнт.
Людоїди і инші оповідання. Ціна 25 цнт.
I. Листи з пекла. II. Лист шинкаря до чорта і инші оповіданя. — Ціна 25 цт.
I. Лист шинкаря до люципера і відповідь. II. Про алькоголь. — Ціна .... 10 цнт.
Листи Штіфа Табачнюка до його жінки Ядохи. — Ціна .... 10 цнт.
Лис Микита. З німецького переробив Іван Франко. — Ціна .... 40 цнт.

МОЛИТВЕННИКИ І КНИЖКИ БОГОСЛУЖЕБНІ ТА РЕЛІҐІЙНІ.

Ангельський хор. Часть I. 20
Ангельський хор. Часть II. 5
Ангел хранитель, в білій кіст. опр. 1.10
Ангель хранитель 1.00
Ангел Хранитель, в чорній скіряній оправі без замка 1.00
Ангел Хранитель, в чорній скіряній оправі з замком 1.10
Апостоли і Євангелія на неділї, празники і дні сьвятих цілого року 50
Дорога Житя, в чорній скіряній оправі без замка 80
Дорога Житя, в чорній скіряній оправі з замком 1.00
Історія Біблійна старого і нового завіта, для народних шкіл 60
Катехизм для русько-католицьких діточок 25
Коляди 25
Новий Завіт 2.00
Покорм душі, в білій кіст. оправі 1.00
Покорм душі в чорній скіряній оправі (з замком) 1.00
Покорм душі, в чорній скіряній оправі (без замка) 75
Псалтир 1.00

Обширні цінники висилаємо кождому на жаданє.

Гроші належить посилати на почтовий або експресовий моні-ордер на імя, яке подано у повнашій адресі. Моні-ордер належить долучити до замовленя.

Пишіть на адресу:

„SVOBODA“,
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПОТРЕБА

300 МАЙНЕРІВ до Penn Mary Coal Co., Hailwood, Pa., Indiana County.

У нас робота іде стало а наші майнери і ладовачі вугля заробляють більше як денебудь инде в сім дистрикті.

Нові на 4—6 кімнат доми з водою на місци і електричним осьвітленем. Огороди і фарми вільні.

В майнах нема води ані ґазів. Нема каміня. Вугле чисте.

Добрі школи, костели ріжних ісповідань і розривки:

Наші ціни є слідуючі:

Pick Mining...$.95 | Machine Loading...$.61 | Cutting & Loading...$.77

Голосіть ся особисто сейчас або пишіть до: 81ч94

PETER POTOMA, P. O. BOX 262, HEILWOOD, PA.

НЕДУЖІ ЛЮДИ

НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ СЕЙЧАС!

зі всякими хронічними, нервовими і скомплікованими недугами, які потребують опіки лікаря-специялісти.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ

ТАМ ДЕ ЇЇ НАЛЕЖИТЬ НАЙТИ

і зверніть ся сейчас на дорогу до здоровля.

Години офісові: від 9-ої рано до 4-ої попол.; від 6-ої до 8-ої веч.; в неділї від 10-ої до 2-гої в полудне.



Користайте з моєї розмірної практики набутої через многі літа лікарського досьвіту. Я примінюю найбільше звісні методи з найновійшими і вельми цінними електро-медичними приладами при лїченю хронічних і нервових недуг.

ПОРАДА ЗОВСІМ ДАРОМ.

Прийдіть поговорити зі мною особисто—і коли я зможу помочи Вам, то я Вам се скажу. Я є специяліст хронічних і нервових недуг і лїчу найновійшими і найбільше науковими методами. Я переводжу ґрунтовно фізичні і лябораторні розсліди кождої недуги. Моє лїченє оказалось успішне в многих упірчивих недугах, які другі не осягнули. Я урятував сотки людий від операційного стола через моє вчасне лїченє і пораду. Навідайтесь до мене сейчас, коли Ви потребуєте лїчитись. Зволїканє є небезпечне.

DR. LEWIS, 749 Sixth Ave. межи 42-ою і 43-ою ул. New York City

Др. Іван Сміт

ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ НІС, ГОРЛО, УШИ І ВСІ СЕКРЕТНІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН. ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ. ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ. 11—

Dr. JOHN SMITH, Jr.
327 E. 17th Street, New York, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділї і сьвята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4492.

500 МАЙНЕРІВ ПОТРЕБУЄ

CLEARFIELD BITUMINOUS COAL CORPORATION

до своїх копалень, які находять ся в

ROSSITER, PA. SPANGLER, PA.
CLYMER, PA. GRASS FLAT, PA.

при зелїзниці Ню Йорк Сентрал в сусідстві гарних міст Punxsutawney, Indiana, Barnesboro, Clearfield, Pa. Добре получене стріткарове.

Pick work 95c per gross ton.
Machine 61c per gross ton.
Cutting & Loading 77c per gross ton.

Костели, школи і розривки в кождій місцевости. Ми поводимось з нашими майнерами сумлїнно і тому вони чують ся вдоволеними та працюють на місци. Ріжнородні склепи; кобра вода; огороди даром. Мешканя з 3 і 5-ох кімнат в умірковані рентї. Ми працюємо кождого дня, бо у нас є подостатком возів а через се робота є запевнена. Добрий, сталий майнер може заробити 100—200 долярів на місяць в наших копальнях. 87ч99

Голосіть ся особисто до суперінтендента котроїбудь копальні або пишіть до нас по дальші інформації.

CLEARFIELD BITUMINOUS COAL CORPORATION, Clearfield, Pennsylvania.

ПОТРЕБА МАЙНЕРІВ ДО

SPANGLER-DUNCAN COAL CO., Spangler, Cambria Co., Penna.

Вісім годинний час праці. Платимо після найвисшої тарифи заключеної між Стоваришенем Компаній мягкого вугля центральної Пенсильвенії а Стоваришенем „Юнайтед Майн Воркерс оф Америка“. 93ч105

Добрі доми, дешевий рент. Знамениті відносини для робітників, стала робота. Наші майнери заробляють від $70.00 до $100.00 на два тижні.

Кошти подорожи звертаєсь по $1.00 тижнево, наколи предложите посьвідку купна тикету.

Голосіть ся особисто до Duncan-Spangler Coal Company, Spangler, Cambria County, Penna., або до John E. Reilly Superintendent, Spangler, Cambria County, Penna. Беріть трен з Cresson, Pa.

Місцевість Спанґлер сусідує з містом Барнесборо, Па.

R. J. Glick АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в WILLIAM McCONNEL BUILDING SHAMOKIN, PA.

ВАЖНЕ ДЛЯ ГРАЮЧИХ АМАТОРСЬКІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА КОСТЮМЕРІЯ

Посїдає великий склад першорядних народних русько-українських і иншого рода добірних костюмів як також потрібні прибори до характеризованя осіб, як: перуки, волося, бороди, вуси, шмінки і т. п. Річи ті випозичаємо по дуже низьких цінах. В нюйорських околицях убираємо і характеризуємо аматорів відповідно до роль граючих на сценї. При замовленях треба присилати спис осіб і потрібних річий. Замовленя треба присилати що найменьше 8 днів перед представленем на адресу:

MRS. E. UHORCHAK,
110 2nd Street, Jersey City, N. J.
Телефон: 514 Jersey City.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР С. КАУФМАН

специяліст всїх секретних мужеських і женських хронічних недуг скірних і недуг кровних.

Години принятя: від 9-ої рано до 9-ої вечер.

111 E. 7th Street, NEW YORK CITY

Лїчимо новими електричними машинами Екс-Рей.

ЖМІЄЧНИК є одним з найлїпших домашних лїків і певним средством против ревматизма, болїв плечий, колена і болїв грудий. Є помічне на болї голови, на болї суставів у рук і ніг, на легкий параліж нарку, болї горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносіть ся до генерального агента, залучаючи 2-центову марку на відповідь. 14ч—

MIKE FEDIW,
3 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

ПОТРЕБА МАЙНЕРІВ.

Вісімгодинний час праці. Платить ся юнїйну платню. Нема страйку.

Pick mining 95c; Cut & Load 78c.

Вигідні доми, дешевий рент. Стала робота. Возів є подостатком. Робітникам, які доїзджають до роботи, звертаєсь за їзду $1.00 тижнево за предложенем ресітів купна тікетів.

Один з наших пляців находить ся в Clymer, Indiana County, Penna.; заїдете тут стріткарою з Indiana або треном з Cresson. Наші другі пляци є в Barnesboro, Cambria County, Penna.; тут заїдете треном з Cresson. 85-94

Голосіть ся до формена майни або пишіть по дальші інформації до:

EMPIRE COAL MINING CO., CLEARFIELD, PA.

Потреба

100 МАЙНЕРІВ ДО CARNWATH COAL COMPANY, Carnwath, Pa., Clearfield Co.

В поблизу гарних міст Філипсбурга і Клірфілд, Па.

Майни вентильовані. Нема каміня ані лупку. Уживаєсь лямп відчинених. „Pick work“ платимо 95 цнт. за тону.

Вигідні мешканя по $5.00 і $8.00 місячно. Вільні городи. Відшкодованє за калїцтво. Школи, розривки і богато склепів. — Наші майнери заробляють по $70.00 до $80.00 або і більше на два тижні. Нема страйку. Робимо кождого дня. При лініях зелїзниць Ню Йорк Сентрал і Пенсильвенія.

Приходіть сейчас або пишіть по дальші інформації до: 86ч99

CARNWATH COAL COMPANY, Carnwath, Clearfield Co. Pa.

СТАЛА РОБОТА

для МУЩИН ЖІНОК І ДІВЧАТ

В ВОВНЯНИХ ФАБРИКАХ

Добра платня

Знамениті відносини робітничі.

Початкуючі дістають платню підчас науки. 67вч04

Безплатне Бюро праці.

Industrial Council of Passaic Wool Manufacturers
24 Lexington Ave., Passaic, N. J.

ДАРОМ! Кождий дістане катальоґ найгарнійших річий і ще нечуваних — даром, — хто надішле нам свою адресу і залучить 4 цнт. марку на оплату пересилки. 88-



Box 41, Sta. D. GLOBE NOVELTY CO., New York City.



НА СЛУЧАЙ ХОРОБИ

зверніть ся до Проф. Овенса, найправнійшого порадника і помічника у всяких нових і хронічних, мужеських і женських і секретних полових недугах. Через 37 літ своєї практики в найповажнійших случаях він набрав такої вправи, що лїчить всякі хороби з чудесними результатами, а навіть там дає поміч, де другі не потрафили сего доказати. Він лїчить успішно біль голови, горла, дихавиці, грудий, жолудка, ломанє костий або ревматизм, кроваві відходи, затроєнє крови, зверхні хороби і всякі инші недуги з повною заврукою без операції або різаня.

Його лїкарська книжка, Самарянин або Провідник здоровля богато Вас о тім переконає. Пішліть 25 центів марками а дістанете один примірник відворотною почтою.

В його лїкарській канцеляриї находять ся електричні лїкарські машини а в лябораторії поміщене найдосконалїйше средство в хірурґічних дослідах, Х-Рей машина, при помочи якої можна видїти всї внутренности чоловіка як на долоні. 90—

Запамятайте його адресу:

Prof. OWEN, 221 E. 17th Street, Dep. 12., NEW YORK, N. Y.

ПОТРЕБА
ВИТЯГАЧІВ ВУГЛЯ МАЙНЕРІВ ЛАДОВАЧІВ ВУГЛЯ

H. C. FRICK COKE CO.

Uniontown SCOTTDALE Fairchance
Latrobe Mount Pleasant Masontown

При лінії залізничій Пенсильвенія Р. Р. і Балтімор & Огайо Р. Р.

Чи Ви знаете, що
МИ Є НАЙБІЛЬШОЮ КОМПАНІЄЮ КОКСУ
МИ МАЄМО 60 МАЙН
У НАС Є СТАЛА РОБОТА КОЖДОГО ДНЯ.
СТАРАЄМОСЬ О НАЙЛІПШІ ДОМИ І ПЛАТИМО НАЙБІЛЬШУ ПЛАТНЮ, А НАШІ МАЙНЕРИ І ЛАДОВАЧІ УГЛЯ заробляють денно від ....$4.00 до $8.00
ВИТЯГАЧІ ВУГЛЯ заробляють денно........................$4.00

КІЛЬКА ПРИЧИН
ЗАДЛЯ ЯКИХ ВИ ПОВИННІ ПРИЙТИ ДО НАС РОБИТИ.

Бо Ви не заробите ніколи $4.00 в фабриці ані на фармі при меньше вправній роботі.

Коли Ви хочете стати ладовачем вугля і заробляти $4.00 до $8.00, приходіть сейчас у нас робити. — 8 годин денно.

Ваша робота буде стала, бо ми доставляємо кокс для великих стalевих гут довкола Пітсбурга і маємо богато ордерів. Добра і стала доставa візків до ладованя.

Наші пляци находять ся в ГАРНИХ МІСЦЕВОСТЯХ. Костели, школи, сьвященики. ОГОРОДИ і фармові лоти вільні. Вартість огородів наших робітників сего року перевисшає ЧВЕРТЬ МІЛЇОНА ДОЛЯРІВ. Можете їхати на купно або розривку до Uniontown, Connelsville, Brownsville, Greensburgh, Pa. або навіть до Pittsburgh, Pa.

Наші доми є гарні. 4 кімнати за $6.00 до $8.00. Вугле даром.

Ми перші підняли справу охорони робітників, а наші суперінтенденти поводять ся з нашими робітниками і майнерами добре і чесно.

ПРАЦЯ ВИТЯГАЧІВ КОКСУ не вимагає ніякої попередної вправи. Прямо при одноразовім показаню кождий отже її робити. А ми постараємось, щоби і Ви навчили ся її в кількох днях і ЗАРОБЛЯЛИ ПО $4.00 ДЕННО. ВИТЯГАЧІ КОКСУ І ДРУГІ РОБІТНИКИ РОБЛЯТЬ НА ВІЛЬНІМ ВОЗДУСІ; ВОНИ НЕ ІДУТЬ В СЕРЕДИНУ МАЙН.

Голосіть ся особисто або пишіть до СУПЕРІНТЕНДЕНТА котрогобудь з наших 60 пляців.

H. C. FRICK COKE COMPANY
SCOTTDALE, PA.
або до котрої будь з понизших місцевостий:
UNIONTOWN, PA. MOUNT PLEASANT, PA. FAIRCHANCE, PA.
LATROBE, PA. CONNELSVILLE, PA. MASONTOWN, PA.

ДО АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА
надійшли з краю і доси лежать невідібрані листи для слідуючих осіб:

1) Баланюк Ілуца від жени Одокії, Жадова, Буковина.
2) Берко Василь від жени Марії, Гнатківці, Перемишль.
3) Бевзан Андрій від родини, Сторонець, Путіляя, Буковина.
4) Білен Кость від жени Домініки, Терешени, Буковина.
5) Борицький Павло від жени Катерини, Волиця Комарова, Сокаль.
6) Білоус Никола від жени Тацьки, Ожомля.
7) Бордзюк Юлія від А. Остапчука, Піски, Лешнів.
8) Буртник Василь від Василя Ґерули, з війска.
9) Биґар Онуфрій від жени Марії, Підвисоке, Снятин і від Теодора Биґара, з війска.
10) Балковий Михайло від жени Анни, Русів, Снятин.
11) Бей Роман від жени Марії, Бринці загірні, Бібрка.
12) Бейґер Михайло від сина Петра, з бараків.
13) Беґанський Лука від сестри Августи, Кучора, Угри.
14) Біґун Дмитро від жени Настуні, Струтин нижний, Рожнітів.
15) Бочуляк Юрко від родини, Краковець.
16) Боднарюк Петро від жени Одокії, Вашківці над Черем., Бук. (2 листи).
17) Брода Анна від сестри Евфрозини, Млини, Краковець.
18) Бессараб Яків від родичів, Долче.
19) Баран Григорій від брата Дмитра, з італійського полону (2 листи).
20) Блащишин Франк від брата Каспра, з італійського полону.
21) Бартох Антін від родини, з бараків в Каринтії.
22) Будзило Юрко від жени Маруні, Тарнава вижна.
23) Хабаль Никола від Василя Білана, з Росії.
24) Цебак Андрій від братової Катерини, Лопушанка.
25) Халус Павло від брата Льва, з російської неволі.
26) Хижий Марко від жени Серафини, Вирки, Станиславчик.
27) Хома Лука від жени Татяни Козлів, Милятин новий (4 листи).
28) Хомин Юлія від сестри.
29) Чайковський Петро і Марія (з Доброполя) від Емілії Чайковської з бараків в Каринтії.
30) Чорней Теодор від жени Домни.
31) Чернівчак Никола від сина Дмитра, Драчинці, Бук., з січового табору,
32) Чугайовський Тома, Яворський Никола і Глуховський Михайло від Михайла Чугайовського (родом з Лановець, Борщів), з війска.
33) Чижик Йосиф від Химки Марковської, Піски, Лешнів.
34) Хащевський Петро від жени Анни, з Волчкова, Марямпіль.
35) Хіжий Семко від жени Парасі, Щепятин, Рава руська (2 листи).
36) Черевата Настуня від батька Николи, Путятинці, Підгайці.
37) Чопей А. від жени Параски, Дубшара, Перегінсько.
38) Черевик Олекса, Ґриба Василь і Щур Стефан від Краснотори Василя (родом з Бордяковець, Борщів), з війска.
39) Цимбаліста Василь від жени Теклї, з бараків в Каринтії.
40) Хрусьціцка Боронислава від Зофії Бехметук, Хлібичин лісний, Отинія.
41) Дайчак Тома від сестри Марії з Саксонії.
42) Дідух Проць Івана від жени Доці, Русів, Снятин.
43) Дмитречко Іван від жени Рузї, Пила, Станькова, Стрий.
44) Дроцюк Михайло від жени Доні, Слобідка, Перегінсько (3 листи).
45) Дружинець Йосиф від жени Марії, Конюхів.
46) Дубас Еміль від жени Катерини, Корсів, Броди.
47) Данчук Луць від жени, Стиркіцї.
48) Демчук Андрій від сестри Марії, Волсвин, Сокаль.
49) Дячок Василь від жени Анни, Ладин, Долина.
50) Дяків Алексій від Петра Барановського з Росії (3 листи).
51) Дмуховська Стефанія від Марії Жарської, з бараків в Каринтії.
52) Дідух Симеон від жени Марії, Русів, Снятин.
53) Драґан Максим від жени Гульки, Тудорковичі, Сокаль.
54) Драґан Бартко від жени Палажки, Тудорковичі, Сокаль.
55) Дирів Настуня від брата Яцка, з російської неволі (4 листи).
56) Друнєвич Никола від сина, Скала.
57) Дружинець Йосиф від шваґра Притуляка Юрка, з російської неволі.
58) Фармаґа Юрко від жени Каськи, Станиславчик.
59) Федорак Іван Дмитрів, від родини, Боровці, Буковина.
60) Филипович Іван від жени Циї, Ранче, Буковина.
61) Флис Онуфрій і Юлія і Буцяк Текля (з Купчинець) від Федя Флиса з бараків в Каринтії.
62) Фодчук Петро Гаврила від сестри Юрхи Костинюк, Тулава, Снятин.
63) Филипів Михайло від Стефана Хонків, Уличне, Дрогобич.
64) Фаронко Федор від родини, Вільшаниця, Яворів.
65) Федів Іван від сестри Февронії Гринів, Камінь, Петранка.
66) Фендина Корнило від жени Марії, Ремізів, Золочів.
67) Филипчук Петро від Мафти Ахтемійчук, Ставчани, Буковина.
68) Ґаба Андрей від шваґра Василя Заставного, з Росії (2 листи).
69) Ґавриляк Митро від Веровіни Андрейчук, Рогізна, Буковина.
70) Ґрох Атанас від жени Варвари, Стримільче, Броди.
71) Ґрушкевич Павло від жени Розалії, Куровичі, Перемишляни.
72) Ґроссберґ Биль від жени Регіни, Рошнів, Езупіль (2 листи).
73) Ґродзіцький Іван від жени Василини, Делятин.
74) Ґрабовецький Іван від жени Катерини, Бібрка.
75) Ґризяк Петро від жени Насті, Нижнів.
76) Ґусьовський Іван від Еви Кравіцької, Болдури, Броди.
77) Ґреґорович Дмитро від жени Марії, Дорошівці, Буковина.
78) Ґвоздик Катерина родом Боднар, від родичів, Кимир, Перемишляни.
79) Гаврилич Н. від жени Евфрозини, Ґородовичі, Фельштин.
80) Ґлинка М. від жени, Чернівці, Бук.
81) Ґоба Антін від жени Рузї, Семиґинів, Стрий.
82) Горішний Стефан від матери Марії з бараків, Каринтія.
83) Гнатів Митро від родичів Погорилівці, Заставна, Буковина.
84) Гнатів Дмитро від брата Андрія, Радилно.
85) Грицанюк Петро від жени Гафії, Орелець, Снятин.

(Дальший таг наступить).

Належитість за кождий лист виносить 50 центів.

Гроші треба посилати в моні-ордерах або в готівці на адресу:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
520 E. 6th St., New York, N. Y.



ВІД РЯДУ ЛІТ МНОГО УКРАЇНЦІВ З РОБІТНИЧОЇ КЛЯСИ, ПРИХОДИТЬ ДО МОГО ПРИВАТНОГО ОФІСУ.
Я Є СПЕЦІЯЛІСТ ВІД
ВСІХ СЕКРЕТНИХ НЕДУГ
початкових і застарілих.
Не зволікайте! Лікарська опіка в офісі Д-ра Брайна є умірковані ціні. Приладжую сам ліки. Прийдіть до Д-ра Брайна вперед і заощадіть собі час, гроші і біль.
МАЮ 30-ЛІТНУ ПРАКТИКУ.
„Практика творить досконалість"
ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН. При першій візиті старий ДР. БРАЙН може сказати Вам як можна вилічити Вас в можливо найкоротшім часі і за малу ціну. В нашім офісі говорим вашою мовою.
Dr. BRYAN, 333 E. 17 St., New York City
Офіс отворений від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 9. рано до 1. попол.

ПОТРЕБА
100 МАЙНЕРІВ І ЛАДОВАЧІВ
і звичайних робітників до
MADEIRA-HILL-CLARK COAL COMPANY,
Wilsonburg, Harrison Co., W. Va., близько Clarksburg, W. Va.

Наші майнери заробляють добрі гроші, бо робота у нас іде незвичайно добре. Вугле є 6½ до 8 стіп грубе. Ми робимо кождого дня. Ми платимо за "pick mining" від 75 до 81 цнт. за кару; "machine loading" від 62 до 78 цнт. за кару. Звичайні робітники заробляють $3.00 до $3.50 денно на вісім годин.

Вигідні доми, дешевий рент і вугле.

Потреба також 75 самотних мущин до Madeira Hill Coal Mining Co. до наших копалень в BARNESBORO, Cambria County, Pa. Всідайте на трен в Cresson, Pa. "Pick mining" 95 цнт. за тону; "machine loading" 60 цнт. за тону. Вугле від 3 стіп до 3 і вісім цалів грубе. 85ч99

Богато добрих мешкань з харчем.

Приходіть сейчас або пишіть по інформації.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Отсим повідомляєть ся членів і урядників Бр. св. О. Николая, від. 4, що місячний мітінґ відбудеть ся в суботу, 11. серпня, в гали Народного Дому під ч. 72 Моріс стр., Джерзи Сіти, Н. Дж. — П. Вацлавський, секр. 93-94

ЕЛІЗАБЕТПОРТ, Н. ДЖ. Тов. „Запорожська Січ", від. 234. повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячний мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня с. р., о 2-гій годині пополудни, в гали Лютвіна. На сей мітінґ мають явити ся всі члени, бо є важні справи до полагодженя і буде вибір делеґата на конвенцію. Члени, котрі довгують до каси за місячне і за кари, мають вирівнати ще перед мітінґом свої належности, бо в противнім разі будуть суспендовані. Обовязком кождого члена є придбати як найбільше нових членів, бо ще сього мітінґу будем приймати без вступного до товариства, а за половину вступного до У. Н. Союза. Шановні Родимці з Елізабет і околиці! Користайте з доброї нагоди, бо за $1.00 будете членом нашого товариства і У. Н. Союза. Не відкладайте свого забезпеченя на пізнійше, бо нещасте може прийти до Вас несподівано. Прийдіть до нас на наш мітінґ, впишіть ся в члени нашого товариства і У. Н. Союза, а тоді будете спокійні і Ви і Ваша родина. — С. Колодій, предс.; С. Могила, секр.; І. Пілат, кас.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. Бр. св. Володимира, від. 65, повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся в суботу, 11. серпня, в гали парафіяльній, о годині 7.30 вечером. Просить ся всіх членів явити ся на тім мітінґу і заплатити свої довги. Є важні справи братські до полагодженя. Буде вибір делеґата на конвенцію. Неявившийся член заплатить 50 цнт. кари, а урядник $1.00. — А. Фортуна, предс.; М. Процак, кас.; К. Лопушанський, секр.

ДЖЕМЕЙКА, Н. Й. Бр. св. Юрія, від. 160, подає до відома всім своїм місцевим і позамісцевим членам, що квартальний мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня, у звичайнім місци. Всі члени мають явити ся, бо є важні справи до полагодженя. Будеть ся приймати нових членів за половину вступного до братства і до У. Н. Союза. — В. Воробець, предс.; І. Миць, секр.

ГУДСОН, Н. Й. Отсим подаю до відомости, що місячний мітінґ бр. св. Йосафата, від. 273, відбудеть ся в пятницю, 10. серпня б. р., о годині 8-мій вечером, в гали Томи Пиндуса. На сей мітінґ всіх членів, а також і тих, котрі хотілиб до У. Н. Союза приступити, прошу точно айти ся, бо є до полагодженя дуже важні справи, як: передане рахунків нововибраному секретареви, вибір делеґата на конвенцію і принятє нових членів до У. Н. Союза. — Т. Пиндус, секр.

БРІДЖПОРТ, КОНН. Тов. „Укр. Січ", від. 59, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня, о годині 2-гій пополудни в читальні „Просьвіти", під числом 1071 Пембрук стр. Обовязком кождого члена прийти на мітінґ і привести хоч по одному новому членови для нашого товариства і У. Н. Союза. Нагода добра, бо будемо приймати за половину вступного. — Секретар.

АНСОНІЯ, КОНН. Тов. „Зап. Січ", від. 67, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня, о 6-тій годині пополудни, в гали п. Перуна при Джерзи ул. ч. 109. Обовязком кождого члена явити ся на мітінґу, бо є дуже богато справ до полагодженя. — І. Ганчарик, секр.

ВЕСТ ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Тов. „Згода", від. 62, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня, о 3-тій годині пополудни, в гали МкНікол, 62 і Ґрейс Аве. Просить ся всіх членів, аби явили ся на означений час, бо буде вибір делеґата на конвенцію і є инші дуже важні справи до полагодженя. Будеть ся приймати нових членів до товариства без вступного, а до У. Н. Союза за половину вступного, то є за $1.00. Котрий член припровадить нового члена, дістане нагороду від секретаря товариства в сумі 50 цнт., а від всіх членів подяку. — П. Коходинський, предс.; Ф. Холявський, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА. Тов. „Любов", від. 45, повідомляє всіх своїх членів, що мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня, о 2-гій годині пополудни, в гали У. А. Горожан, 822 Н. Френклін улиця. Просить ся всіх членів, аби явили ся на сей мітінґ, бо буде вибір делеґата на конвенцію і богато инших важних справ товариських є до полагодженя. — М. Пелешський, секр.

ОЛИФАНТ, ПА. Бр. св. Кирила і Методія, від. 86, повідомляє всіх своїх членів, що в неділю, 12. серпня б. р., відбудеть ся піврічний мітінґ в шкільній гали під ч. 107 Ґренд стр., зараз по Службі Божій. На тім мітінґу буде вибирати ся делеґата на конвенцію. Котрий член не явить ся, заплатить кару $1.00. — Н. Касільовський, предс.; А. Тарас, секр.; Д. Хомин, кас.

МІКІСРАКС, ПА. Бр. св. Володимира, від. 91, повідомляє всіх своїх членів, що дня 12. серпня б. р. буде вибір делеґата на конвенцію. Наше братство буде брати участь в посьвяченю угро-руської церкви. Кождий член має явити ся з відзнакою в гали Р. Н. Д. о годині 8.30. Неявившийся член заплатить кару $1.00. — В. Хаць, голова; Н. Рудавський, кас.; Ю. Возніцак, секр.

КОТСВІЛ, ПА. Бр. Сошествія св. Духа, від. 248, повідомляє своїх членів, що мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня б. р., зараз по Службі Божій. Кождий член має явити ся і вповнити свій довг. Буде вибір делеґата на конвенцію. Довгуючий член не буде мати голосу і не отримає картки на вибір делеґата. Будеть ся приймати нових членів за половину вступного до У. Н. Союза і до братства. Користайте з нагоди, дорогі Брата! Вашим обовязком є привести хоч по одному новому членови. Богато наших людий не належить до ніякої орґанізації, а хоч належать, то до чужих, нераз і нам ворожих. Ви складаєте їм свої тяжко запрацьовані центи, а вони сьміють ся з Вас, бо вони певні того, що Ви не знаєте, защо платите. Наше братство, як Вам відомо, не одному членови виплатило запомогу. Тож горніть ся, Брата, під рідний прапор, бо в лучности сила! Котрий член не явить ся на тім мітінґу без важної причини, заплатить кару $1.00, а урядник $2.00. — І. Глацій, предс.; О. Собчак, секр.; П. Мокрій, кас.

ПІТСБУРҐ, ПА. Тов. ім. Івана Франка, від. 53, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня с. р., о годині 2-гій пополудни, в гали Т. Ґута, під ч. 538 Кебот Вей. С. С. Пітсбурґ, Па. Члени мусять конче явити ся, бо маємо богато важних справ до полагодженя. Буде також вибір делеґата на конвенцію. — В. Онишків, секр.

КУРТІС БЕЙ, МД. Бр. св. Петра і Павла, від. 81, повідомляє своїх членів, що дня 12. серпня відбудеть ся надзвичайний мітінґ, в Ческій гали, о 2-гій годині пополудни, через те, що 5. серпня було мало членів і не могли полагодити справ. Кождий член, котрий не явить ся, заплатить $1.00 кари, а урядник $2.00. — В. Чачка, предс.; Т. Валеґа, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Бр. св. Івана Хрестителя, від. 292, повідомляє всіх своїх членів, що 12. серпня б. р. відбудеть ся мітінґ, на котрий кождий член має явити ся. Є важні справи до полагодженя, а також вибір делеґата на конвенцію. Неявившийся член підлягає карі після статута. Будемо приймати нових членів без вступного до братства, а до У. Н. Союза за половину вступного. Хто хоче з сього скористати, най прийде на галю під ч. 82 Сікот Аве. зараз по богослуженю. — І. Фіяс, секр.

ТОЛЕСТОН, ІНД. Тов. „Любов", від. 100, повідомляє всіх своїх членів, що мітінґ відбудеть ся в неділю, 12. серпня, о 2-гій годині пополудни в гали Нейборгудгава, під ч. 1700, ріг Адамс і 17-тої ул., в Ґери, Інд. Просить ся всіх членів явити ся на тім мітінґу, бо є важні справи до полагодженя. Будемо приймати нових членів за половину вступного до У. Н. Союза. Отже приходіть і вступайте в члени У. Н. Союза. Не зволікайте з дня на день, бо не знаєте, де і коли вас яке нещастє спіткає, а ваша родина зістане без куска хліба. — І. Щерба, секр.

Перед ужитем. По ужитю.

ВЕСНЯНКИ, плями на лици, прищі, лішаї, і всяка нечистість на тілі, зникнуть цілковито і під ґаранцією ніколи не вернуть по кількаразовім ужитю східної краси крему „Амор". Ціна слоїка $2. 90—102
THE AMOR NOVELTIES CO.,
313 Avenue A. New York, N. Y.


ДО ХОРИХ РУСИНІВ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!
Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,
славний специяліст зі старого краю
поручає всім терпячим Русинам, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.
ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГУ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, СТРУКТУРУ АБО ЗВУЖЕНЄ МОЧЕВОГО КАНАЛУ, НЕДУГИ ВЕНЕРИЧНІ, ЯК РІВНОЖ ВСІЛЯКІ НАСЛІДКИ ТАЙНИХ НЕДУГ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ І Т. Д. 40—
Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнта, специяльно же на пропукляну при помочи специяліста з Відня.
Єсли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з певним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.
На відповідь залучіть почт. марку.
Dr. B. HOHENBERG,
804 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)
New York City.
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

В БАЗАРИ
можна набути слідуючі річи:
Синьо-жовта краватка шовкова $1.00; краватка вишивана $1.25; краватка, на котрій вишитий герб України, дуже гарна $1.25. Прибори до вишиваня як: взори, канва і нитки у всяких кольорах. Листє і папір до роблення цьвітів. Всякі золоті річи, як: перстені, шлюбні обручки, шпінки, брошки, хрестики, ланцушки і годинники. Виробляємо ґердани до годинників з дрібних коралків в сімох кольорах з гербом України, ціна одного 3 доляри. Хто уміє робити ґердани, нехай купить у нас коралків, маємо 12 кольорів; один замток коштує 20 цнт. Варстат до роблення ґерданів коштує 75 цнт., а 12 голок 25 центів. Приходіть або пишіть на адресу: 60ч—
UKRAINSKYJ BAZAR,
168 E. 4th St., New York, N. Y.

DR. BUKKI'S MEDICAL INSTITUTE
407 East 58th Street, NEW YORK, N. Y.
Межи 1st Ave. і Ave. A.
СТАРОКРАЄВИЙ ХРИСТІЯНСЬКИЙ ЛІКАР

Лічить успішно всі жолудкові недуги легких, нирок і всі другі внутрішні недуги. Лічить падачку і секретні недуги мущин і женщин. Щепленє против сифіліса і ріжні наші операції. З великим успіхом лічить ревматизм, рани на ногах, лишаї, всі скірні вигиди, як також дитинні недуги. Лікар говорить по українськи і сам виробляє ліки.
Офіс отворений від 9. рано до 8. вечером, (а також в неділі) і сьвята. Хто не може приїхати нехай пише до нас. 79—

SANTAL CAPSULES MIDY
МОЧОВІ ВІДХОДИ регулює в 24 годинах
Уникайте підробів

НЕДУГИ МУЩИН
Я є одинокий специяліст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнійший і заслугуючий на довіре специяліст недуг мужеських, котрий усе своє знанє і довголітну практику віддає для услуги недужих.
DOCTOR LORENZ.
ІІ. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.
Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятниці від 9. рано до 8. веч. В неділі від 10. до 2.

МОДНІ

УБРАННЯ
До Моїх Дорогих Приятелів:
Заощадіть для себе сей дохід, який забирає рітейлер а купуйте Ваші удяги впрост у фабриканта. Коли їм оплачусь купувати у нас, то і Вам напевно оплатить ся. Ми тепер одержали 5,000 ярдів сукна на убраня і рейнковти. Можете до нас зайти кождого дня в тижни а навіть в неділю, бо у нас є отворено кождого дня аж до 9-ої год. вечер. Коли хочете убрати ся модно за малі гроші, то прийдіть до нас і прилучіть ся до нашої армії вдоволених і модно убраних костумерів. Маємо з специяльно грубого синого „серджу" і з гладким передом убраня, сподні „пеґ-тап" і довгі сурдути. Відвідайте мене. 63ч02
S. LEVINE,
471 Clinton Ave. N., Rochester, N. Y.

Ратуйте пяка!


Наколи горівка не спалила ще пяковi жолудка і алькоголь не знищив кишок і всіх житєвих сил, наколи ще пияк не стратив енерґії, цілковиту охоту до праці і житя, наколи ще єсть в нім бодай дрібка чести людської і доки смерть ще не простягне руку не свою офіру — РАТУЙ ПИЯКА! 90ч102

Жінко!
Єсли твій муж є пияком і тратить тяжко запрацьований гріш на горівку і инші напитки, а через що і ти терпиш недолю, УДАЙ СЯ ПО ПОРАДУ, КОТРУ ДІСТАНЕШ ЗОВСІМ ДАРОМ, як се зробити, ЩОБИ ТВІЙ МУЖ ПЕРЕСТАВ РАЗ НА ЗАВСІГДИ ПИТИ. Порада тобі не коштує ані одного цента.

Чоловіче!
Єсли маєш жену пиячку або приятеля пияком, і хотівбись, щоби раз на все відучити їх сего поганого налогу, удай ся до нас по пораду, а ми радо дамо вказівки, як се зробити, ЩОБИ ПИЯНСТВО ЦІЛКОВИТО ВИКОРІНИТИ. Порада нічого не коштує а користь велика. — Голоситись можна особисто або написати лист до:
THE AMOR NOVELTIES CO.,
313 Avenue A, New York, N. Y.

ХОРІ ЛЮДИ!
Чи не стратили Ви терпеливости задля вашій недузі.
З дня на день а з року на рік віддаю лікарські услуги Українцям. Представте собі скільки хорих я уже вилічив та скільки хорим я управнив житє. Коли Вам житє надоїло задля пробуваня ріжних лікарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровля стало погіршусь, старайтесь бойчас звернутись до
Dr. LEONARD LANDES


Він Вам цілковито даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє охоронити і пояснить Вам о вашій недузі. Лічу уже через 20 літ з добрим успіхом всі недуги, як: ослабленє, затроєнє крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115—128—
Недуги полові і нервові лічу за помочию електричних апаратів і „Х лучів", через які переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лікар посідає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Розслідую також моч хемічно. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до знаного всім
Dr. Landes, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.
Години припять: від 10. рано до 8. вечер. В неділі від 10. рано до 1. пополудни.

ПОЗІР! НОВІСТЬ! Тисячі дівчат, женщин, молодців і мущин завдячують свою повну, гладку і румяну церу „КРЕМОВИ МОЛОДОСТИ" а особливо вилічене зморщків, веснянок, знаків по віспі, прищів, чираків, лишаїв, лупленя шкіри, червоности твари і носа, відмороженя ух і всіх прочих нечистостий і недуг шкіри, лиця, рук, шиї і кождого члена тіла. ГАРАНТУЄМО, що хто тільки ужиє сего чудесного средства, мусить ся позбути сих страшних долеґливостий. Ціна слоїка разом з пересилкою лише ОДНОГО ДОЛЯРА. Листи і гроші посилайте на адресу:

Перед ужитем.

По ужитю.
D. WROBLEWSKI & CO., Dep. 50, 196 E. 4th St., New York, N. Y.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.
Доктор Васерман,
який лічить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нерок. Ревматизм. Секретні недуги і всі хороби крови і скірні вилічить в як найкоротшім часі так, що не потребуєте перерывати своєї роботи. Хоробу матиці лічить без операції.
Його офіс має нову машинерію до бадання і лічення хороби. Він також уживає X-RAY машини яка є необхідна для лікаря. Перша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилічити чи ні, позаяк невилічимої хороби він не береcь лічити. 17—
Doctor WASSERMAN, 1335 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.
Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 10. рано до 2. поп. Голосіть ся особисто, бо почтою не лічу. Можете говорити по українськи.

8.95 - ЗЕЛІЗНОДОРОЖНИЙ ГОДИННИК З 21 КАМІНЯМИ.

Назва машини є Нортверстерн Пасіфік, хід має дуже голосний, так аж дзвонить; ніколи не пізнить ані на одну секунду. Коверти посідає срібні, котрі закручують ся на ґвінти. Вони є дуже міцні і якраз зроблені для працюючих людий, позаяк весь матеріял є подвійний, ніколи не псують ся. Писемну ґаранцію даємо на 25 літ. Вразі невдоволеня Ваші гроші в тій хвили звертаємо. Отже не тратите на тім ані одного цента. Купіть собі сей годинник, який Вас вдоволить і нам подякуєте і певно заордерують Ваші знакомі сей годинник наколи його побачуть. Реґулярна ціна их годинників у продажи є $16.00, а ми зробили специяльну випродаж через один місяць і продаємо їх всего за $8.95.


ДАРОМ даємо до того годинника грубий ніклевий ланьцушок вартости $1.00. ДАРОМ ЦІЛКОМ ДАРОМ, даємо сей певнеше поданий РЕЙНКОВТ, котрий продає ся по $8.00, а ми кождому дамо, хто у нас купить сей срібний зелізнодорожний годинник. Наколи вдягнете той Рейнковт на себе, то щоби не знати який дощ падав, то води ніколи не перепустить і охоронить Ваше убраня, а навіть надає ся його носити в холодні дні і вечері. Є він зроблений так як бачите на фотоґрафії. Має дві кишені. Се є найліпший рейнковт, ґарантований на 10 літ. Посідаємо їх у двох сортах — брунатні і сиво-темні; який хто хоче, такий дістане. Величину Рейнковтів посідаємо від найменьшої до найбільшої особи, почавши від № 32, аж до 48. Сей вже є найбільший і найширший. При замовленю подайте нумер, який Рейнковт хочете великий. Хто мешкає близько поза Шікаґом або в самім Шікаґо, просимо зайти до нашого складу і скористати з нашої одномісячної оферти. Той весь товар вартує $25.00. а ми через один місяць продаємо всего за $8.95. Гроший згори не жадаємо, тілько зашліть 50 цнт. на оплату того всього товару, а гроші тоді зложите як листар Вам доручить до Ваших рук. Спішіть ся чимскорше. 90ч—
Замовленя пишіть на адресу:
AMERICAN SALES CO.,
1926 W. Huron Street, Department X,
CHICAGO, ILLINOIS.

КНИЖОЧКИ ПЛАТНИЧІ для Братств і Товариств до вписуваня місячних вкладок, можна дістати в друкарни „Свобода" по ціні 7 цнт. штука.


ПЛАТІТЬ ЯК ВАС ВИЛІЧАТЬ.
НЕДУГИ МУЩИН. Наша метода є одною з найліпших в сьвіті. Ми се знаємо, як і наші пацієнти. Прийдіть до нас без згляду чи Ваша недуга є застаріла чи тяжка. Гемороїди усуваємо без операції і болю. Ревматизм, затроєнє крови, фізичне обезсиленє і всі другі недуги мущин вилічуємо в короткім часі і по можливо найприступнійших цінах. Подумайте о сім, що ані доляра не треба вперед платити, поки не зістанете вилічені. Години урядові: від 10. до 5. У віторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1. (Близько 75-ої улиці). 35—
HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

NEVER FELT BETTER IN MY LIFE


і я не втратив ані дня зарібку. Я переконав ся, що аби бути здоровим, треба недопускати розвивати ся легкій слабости. У мене все находить ся фляшка
— SOROL —
яке усуває корчі в жолудку і кишках, улекшує болі горла, голови і уший, і є успішне против астми.
І коли в родині окажесь ревматизм, подаґра, невральґія, перестуда або инші подібні недуги, ми все маємо під рукою фляшку
— PAIN-EXPELLER —
сего знаменитого домашнього ліменту. — Сороль ціна 35 ц. а Пейн-Експелер 35 і 65 ц. Продають ся у всіх аптиках. Почтою з фабрики о 5 ц. більше.
F. AD. RICHTER & CO.,
74-80 Washington St.,
New York, N. Y.



БАДАНЄ І ПОРАДА ДАРОМ! Dr. SPILLINGER

Посьвятив ся для хорих, незаможних людий, котрі не є в можности платити високих цін за своє баданє.

ПОВІДОМЛЯЄ, що застаріла недуги можуть бути вилічені без ужитя якихнебудь ТРОЮЧИХ ЛІКІВ при помочи електричних приладів. Рівночасно в богато таких случаях, які передше вимагали операції, можна нині вилічитись цілком лїпше тим-самим способом без ужитя ножа.

Маю в посїданю найновійші машини, при яких помочи можу заглянути до внутра і збадати хорілі внутренности людського тіла і костий та пізнати причину недуги. Другою машиною можу впровадити струї електричного сьвітла в тіло і забити ними заразливі бакциї, які є причиною всіх недуг і людських недомагань. Той спосіб лїченя є не тільки нешкідливий, але дійсно приємний і дуже корисний для кождого пацієнта. — КОЖДОГО ПАЦІЄНТА, котрого узнаю за невилічимого, не підиимаюсь лїчити. Однакож кождого, котрого узнаю до вилїченя, стараюсь вилїчити в як найкоротшім часї. ГОДИНИ офісові в понедїлки, середи, пятниці і суботи від години 9-ої рано до 12-ої в полудне. У вівтірки і четверги від 9-ої рано до 8-ої вечером. В недїлї від 9-ої рано до 11-ої перед полуднем.

DR. J. SPILLINGER,
153 E. 18th St., New York City.
близько стації елевейтру 3-ої авеню і субвею.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школї або в своїй хатї під нашою дирекцією; старанна, цїлковита і скора наука; приймаєсь кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛЬОМ. Адресувати: Internationa School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 East 14th Street, New York City, Телефон: Stuyvesant 933.

ЧУДОВА НОВІСТЬ! 6,95 ЧИТАЙТЕ З УВАГОЮ 6,95 ЛИШЕ НА КОРОТКИЙ ЧАС!

Сей годинник кождий повинен мати. Бо як маєш його — всьо будеш знати!





Аби Вас близше познакомити, що то за чудна річ той найновомоднїйший зиґарок, то коротко скажу що: 1) Показує години і мінути як кождий инший зиґарок 2) Показує як кождий день в тижни називає ся; 3) Показує назви всїх місяців; 4) Показує всі відміни місяця; 5) Показує котрий день місяця; 6) Ходить точно — не спізниє ся ані на мінуту; 7) Є в дуже гарній і моцній оправі; 8) Має 15 каменів; 9) Є ґварантований на 25 літ; 10) Можна його вложити до води на цїлу добу а він буде дальше точно іти. То щось надзвичайного! Що то значить посїдати таку річ? От лише глянеш на него, а вже знаєш котра година, який день в тижни, як місяць називає ся і яка відміна його. Хто буде мати той зиґарок, той буде мати дуже гарну памятку як також і користь на довгі літа. В жаднім, хоч би і в найбільшім шторі не дістанете тих найновомоднїйших зиґарків, лише у нас. Як замовляєте той зиґарок, то не потребуєте наперед ані одного цента. Подайте лише свій точний адрес а ми сейчас вишлемо Вам почтою зиґарок а гроші зложите як доручать Вам зиґарок до дому. Цїна того зиґарка враз з ґарним ланцушком є тепер лише $5.25. Разом з зиґарком висилаємо Вам на письмі ґваранцію. Хто мешкає в Ню Йорку або околици, нехай зголосить ся до нас а побачить ті чудні найновомоднїйші зиґарки. Вони певно подобають ся кождому. Лише через короткий час продаємо їх так дешево. Напишіть також за тим гарним ножиком з двома вістрями, що є зроблений з найлїпшої сталї, в дуже гарній оправі, з фотоґрафіями уродливих дївчат в природних позах. Той ножик є такий моцний а острий і так ґарний, що кождий хто лише його побачить у Вас, з певностию буде хотіти його мати. Деинде за той ножик мусїли би Ви заплатити $2.50, а у нас лише $1.50. А коли присилаєте замовленє на той зиґарок і ножик разом за $6.95, то в додатку дістанете ще отсей гарний ДАРМОВИС. Не потребуєте присилати ані цента — подайте лише докладний Ваш адрес — а заплатите аж тодї, коли Вам всьо доручать до дому. Тому пишіть сейчас на адрес: 89ч90,3,6

UNION WATCH CO., Dep. 10,
116 E. 7th St., New York, N. Y.

THE, LEHIGH COAL & NAVIGATION CO.
ПОРРЕБУЄ РОБІТНИКІВ-МАЙНЕРІВ

ДАЄМО сталу і добру роботу для майнерських робітників при роботах в майнах і на верху. Майни сеї компанії працюють від сто літ і ми маємо цїлі ґенерації людий, які у нас стало працюють.

МАЄМО безперервну доставу возів; наші робітники працюють все повний час і нїколи не затримують ся з причини браку кар.

КОЛИ прийдете до нас робити, то дістанете
- — Стале занятє на повний час
- — Високу платню
- — Вигідні доми і огороди
- — Власні церкви і братства
- — Добрі школи для Ваших дїтий. 91—95,97

НАКОЛИ Ви хочете працювати при сталій роботі, ЗАЩАДИТИ гроші і виховати свої дїти в здоровій громаді людий; при роботі яка в нїчім не потерпить по скінченю війни, то приходіть до нас. Пишіть по близшій інформації до когось зі знакомих в сїй околици або впрост до нас.

The Lehigh Coal & Navigation Company
Lansford, Pa.

І. КОРОЛЕВСЬКИЙ.

ДВІ МОГИЛИ.

Оповіданє з сибірського житя.

(Конець).

IX.

ЗАКІНЧЕНЄ.

Ніч... Кругом спокійно і тихо, мов заклято, тільки ясні зірки сяють на високім небі. Сотні — тисячі їх сяє ген там над нашими головами; сотні — тисячі думок роять ся в розпаленій голові Шувалова.

Та лихо все йде двійнею.

Ще не отрясли ся з жаху перед минувшою подією, а тут вже лихо надвесло вовків. Цїле стадо метушило ся над якимсь предметом.

Ясенко, що проводив передними санками, думав, що се останки коня.

Задержав санки, підняв рушницю та одним гуком розігнав зьвірюк.

Зіскочив з санок і побрив у сю сторону. Тепер пізнав, що се останки якоїсь людини. Військовий мундур і російська шаблюка вказували на се, що то був російський козак.

Саме тоді, коли Ясенко так допитливо приглядав ся козакови, зблизила ся до нього Алексієвна.

Скоро тільки зирнула на скровавлене шматє, з превеликим криком упала на землю.

— Се-ж мій муж! — простогнала. — Ах, які муки прийшло ся йому терпіти!

— Нещасна жінко! — озвав ся в сїй хвилї Шувалов, що саме тоді надїхав своїми санками. — І тобі, бездольна, сьвіт сей не батько! І другу могилу станемо копати в сім страшнім, сибірськім мори!...

Оба мущини відвели Алексієвну до санок, самі-ж відтак зібрали останки її улюбленого мужа та зісипали в глибоку, ледову могилу.

Алексієвна не сказала нї слова. Серед задуми повалила ся мов мертва на санки, а її очи зайшли сльозами.

Відтак перебрили вони крізь суворий Ураль, а широка Печора простягла ся перед їх очима.

Тої днини сильно потисло морозом, а санки каторжників мов по склї сунули ся по печорських багнах. Вже денеде стрічали ся з північними загородами, та каторжники дорожили приємним повітрєм і нікуди не гаялись, аби як найдальше відлетїти від березівської ґубернії.

Густо-часто стрічали ся зі стадами ренів, а й вовки причіпляли ся до їх товариства. Та рушниці стрільців стримували зьвірюк, а бистрі рени зберегли їх перед неодною грізною небезпекою.

Наконець добили ся до Печори. Ріка була давно вже замерзла, але й збігцїв не було на стільки сьмілости, щоби по леду переправити ся через ріку. Хоч-не-хоч пустили ся берегами, на північ. Проминув тиждень, покріпшали морози і наші засланції перейшли по леду.

Та не на втїху покріпшали північні морози. І по хуторах дзвонили жителї зубами, а не то, щоб зважити ся ночувати на полях. Серед труду добили ся до коршми.

Коршма на Уралю не то що в нас. Її панами були Самоєди, що богато відбігли від своїх сибірських краянів. І платє і звичаї в них далеко милїйші.

Нещасним каторжникам, що їх взяли за стрільців катеринобурської ґубернії, відступили дві превеликі кімнати. В одній примістились оба товариші, а в другій Алексієвна.

Так перебули вони предовгу зиму, а скоро тільки надлетіла весна, вибрали ся з усім в Арханґельск. Рік-річно приливає тут богато кораблїв і без труду можна добити ся в Норвеґію.

Перед самим відходом Ясенко увійшов до сьвітлиці Алексієвни.

— Дорога товаришко! — промовив до неї. — Вже недовго оставатись-мемо з собою. Рука Всевишнього повязала нашу долю, а житє наше переплітало ся любовю та вдячностию. Ваша неприсутність затроїть менї житє. Я знаю, у вас є до мене повага, от гаразд, коли ваша воля, то й повінчаймось...

Алексієвна закрила лице та залила ся рясними сльозами.

— Я радив ся в сїй справі отця духовного. Він готовий сейчас нас повінчати — сказав до неї Ясенко.

При сих словах хватив її руку та попровадив до сїльської церкви.

Самоєдський духовник ждав на новоженців. Саме тоді навинув ся ґраф і в малім храмі розпочавсь обряд вінчаня.

Таким чином на далекій півночи повінчав ся Ясенко з Алексієвною. Кілька хвилин по сім радіснім сьвяті мчали ся санки по безкраїм снїгу.

По великій утомі добили ся в Арханґельск, де застали купця, що вертав у Норвеґію.

На усильні просьби Ясенка й Шувалова забрав їх купець на свій корабель.

Уратували ся від смерти, утїкли з Сибіри і щасливо висїли на беріг.

Ясенко дослужив ся в портовім містї невеличкого, але гарного хутора; Шувалов, котрий ще довго не забув про свою Каму, пристав до спілки з Ясенком і спільним трудом добили ся добра.

Про княгиню Таранков і слух на віки загинув...

РІК ОСНОВАНЯ 1893.



Ім. з 21 каміньми ЖЕЛІЗНИЧИЙ ГОДИННИК для мущин і жінок накручує ся без ключика, позолочуваний, з ґваранцією на 20 літ, подвійні коверти красно вирізані. Ходить безуслівно точно і є спеціяльно зроблений для людий, котрі роблять при желїзницях, і ґарантує ся на 20 літ. Незвичайна нагода. — Ми вишлемо сей годинник на кожду адресу за послїплатою (C. O. D.) $5.75 і за зворот пересилки, з тим привілеєм, що кождий може його оглянути, і если йому не подобає ся — то тоді не потребує платити ані одного цента. За такий годинник у иншого купця треба заплатити 25 дол. Дуже гарний 14 кар. золотом позолочуваний ланцюшок з дармовисом додає ся даром до кождого годинника. 28ч—

EXCELSIOR WATCH CO.,
1101 Athenaeum Bldg., Chicago, Ill.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого рода: історії, повісти, оповіданя, байки, казки, поезії, співаники, молитвеники, образи патріотичні, релїґійні і много инших річий. Пишіть по катальоґ на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 66ч-
168 E. 4th Street, New York, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ.

115 Ave. A., NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2568.

ПЛОДЮЧІСТЬ ЩУРІВ.

Славний бактеріольоґ Ґрімм каже, що за 10 літ з одної пари щурів розплодить ся їх 48,319.698,843.030,344.-720. Се після американської методи численя буде 48 квінтілїонів, 319 квадрілїонів, 698 трилїонів, 843 білїонів, 30 мілїонів, 344 тисяч 720 щурів. Се така величезна сума, що про її величину не можна мати навіть поняття.

Щурі належать до зьвірят дуже розумних і люблять дуже... цивілїзацію. Тому такі міста, як Берлїн, Відень, Лондон, Париж, Москва, Київ, Петроґрад і т. и. мають в себе цїлі царства щурів.

В Росії нинїшні щурі зявили ся щойно в 1728 році. Тоді вони громадами перепливли ріку Волґу коло Астраханя, утїкаючи з Персії та Індії, відки гнали їх ще більші і страшнїйші щурі.

На острови, а також до Америки, дістали ся щурі подібно як люди — кораблями.

Обчисляють, що в Анґлії щурі роблять шкоду на 14,000.000 долярів річно, в Німеччинї на 42,000.000 долярів. Найбільше однак щурів є в Голяндії.

В Данії за убитого щура платять по 4 центи і там протягом минувшого року убито 1,375.179 щурів. Отже протягом року Данія виплатила за щурів 79.800 долярів.

В Індіях щурів така сила, що деколи цїлими чередами перебігають від міста до міста, від села до села і по дорозї всьо винищують, а часом нанадають на худобу і людий.

АМЕРИКАНСЬКО УКРАЇНСЬКЕ БЮРО В НЮ ЙОРКУ

пересилає РУБЛІ до Росії а ЛІРИ до Італії для полонених, вішукує Ваших знакомих і родини в краю. — Пересилає всякі листи до старого краю (до Галичини і Буковини) через Швецію. Пересилка листу враз з почтовими оплатами коштує 50 цнт.

В повисших справах належить звертати ся на адресу:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.,
520 East 6th Street, New York, N. Y.

ДАРОМ! БЕЗПЛАТНО ДАРОМ!

Інформатор (зошит), в якім кождий найде важні вказівки і поради, вишлемо даром для тих, що подадуть належну причину на отсї питаня.

Чому земля недалеко фабрики має добру вартість?..............
Чому більші обшари мають лїпшу вартість від лотів?..............
Чому для купуючого землю є корисно мати роботу в сусїдстві?..........
Чому земля при більшім містї має лїпшу вартість, як при малім?........

Ваша адреса ....
Імя і назвиско ....

DEPARTMENT T., Room 308, 5 Beekman Street, NEW YORK CITY.

Недужі мущини і женщини ПРИХОДЇТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ, ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛЇСТА. ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ. І вертайте правою дорогою до доброго здоровля.

PROFESSOR Dr. ALDEN 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.



Години урядові: від 9-ої рано до 4-ої попол., а вечерами від 6. до 8-мої. В недїлї від 10. рано до 2. попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли віддасьте ся його опіці. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, защадять Вам терпіня і усунуть всякі непевности.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, медичні і електричні апарати. Новомодне уладжене. Все тут як найлїпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло операцій через поспішне застосоване найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і чуєтесь зневірені, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при приміненю найновійших метод у лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослаблене нервів, болї в крижах, втрату памяти, бите серця, слабість нирок, задумчивість, пригноблене, болї голови, дрощі, привиди, ослаблене членів тїла; боляки, скірні викиди, катар, пече Вас горло, болї желудка і в крижах, болї горла, горячку, запір, ревматичні болї, прищі? Сї як і другі недуги є першою проявою яка може нанести шкоду Вашому здоровлю.

Я лїчив мущин і жінок через довгі роки. Ваші відвідини упевнять Вас про мої спосібности і вдоволять Вас, бо я поможу Вам в скорім часї. Я лїчу саму причину недуги а її симптоми уступають скоро. Памятайте, що порада є зовсїм безплатна. — Приходїть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лїкарської. Зволїкане є небезпечне. 77-89

Prof. DR. WM. ALDEN, 717 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa.

ПОЗІР УРЯДНИКИ ВСІХ ТОВАРИСТВ І БРАЦТВ!



МИ Є ГОЛОВНИМИ ФАБРИКАНТАМИ УКРАЇНСЬКИХ І АМЕРИКАНСЬКИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ЛЕНТ, ВІДЗНАК, ЕМАЛЬОВАНИХ ВІДЗНАЧОК, ШАПОК, ПЕЧАТОК СТАЛЕВИХ і т. д.

Виробляємо отсї річи з ЛЇПШОГО МАТЕРІЯЛУ ЛЇПШЕ І ПО ДЕШЕВШИХ ЦІНАХ як декотра фірма в Злучених Державах.



Не замовляйте нічого для Вашого Товариства доки не оглянулисьте наших взірців і доки не довідаєтесь наших цін. 7ч—

Пишіть ще нині чого Вашому Товариству треба а ми сейчас пришлемо Вам наш катальоґ і стінний календар з року 1917 безплатно.

На всїх заявах і листах прибийте печатку товариства та засилайте на адресу:

Eagle Regalia Co.,
115 Nassau Street, NEW YORK, N. Y.

МИ НЕ ЛІЧИМО НЕВИЛІЧИМИХ НЕДУГ. ЗАПЛАТИТЕ ЯК БУДЕТЕ ВИЛІЧЕНІ.

Уживаємо найлучші системи в цїли вилїченя хронічних недуг.



СЕКРЕТНІ НЕДУГИ мочового проводу, перериване і долегливе віддаване мочи, як також запалене насїнного міхура, лїчу з успіхом.

ОСЛАБЛЕНІ мущини! Чи Ви утратили мужеську силу і нерви, якими природа надїлює кождого мущину; чи нема у Вас вже сили волї; чи утратилисьте память і стали нервові. Коли так, то прийдіть до мене сейчас.

МІХУР і недуги нирок, безнастанне віддаване мочи, безсонність, болї в плечах і крижах, нечиста моч — осягає поміч через моє лїчене.

ВІДХОДОВА КИШКА, рани, гемороїди — лїчу без операцій.

ПРИЩІ у всїх їх відмінах, штивність вязів — лїчу з успіхом.

Я не вірю в лїчене почтою, тому не пишіть до мене, бо не буду відписувати.

Коли мешкаєте недалеко Ню Йорку, прийдїть до мого офісу, а я особисто вас огляну і скажу вам отверто, чи мож вас вилїчити, чи нї.

Dr. FLIPPEN, 208 W. 42ND ST., NEW YORK, N. Y.
при 7-мій евенї, над склепом з куфрами.

Урядує щодня від 10-ої рано до 7-ої вечер; в недїлю і сьвята рано від 10-ої до 1-ої пополудни.

Elias Rosenthal АДВОКАТ.

ЗВІСНИЙ УКРАЇНЦЯМ В АМЕРИЦІ

302 Broadway, 13th floor
NEW YORK, N. Y.

Практикує понад 25 літ в тутешних судах і переводжує всякі справи з успіхом.

НЕЗВИЧАЙНО ГАРНИЙ МАЛЮНОК РОСІЙСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ



в 9 красках, який представляє Демократію скидаючу з престола Николая II. Дуже інтересуючий. Більший розмір 15 до 20 цалів. Повинна находитись в кождій українській хатї. З пересилкою лише 25 ЦНТ. (Принимаємо також марки). Агентам і книгарням даємо вигідні услівя. 90ч97

H. PRICE & SONS,
Importers of Calendars
12 Suffolk Street, New York City.

ДАРОМ! ВЕЛИКА ОФЕРТА! ДАРОМ!

9.45

Trans-Pacific 21 Jeweled Railroad Style Watches





TRANS-PACIFIC. Се є правдивий колїйовий годинник, який є знаний майже цїлому сьвітови; не лише в Америцї але також в Европі і в инших краях. Їх уживають не лише робітники, але взагалї всякого рода фахові люди, як інжинери, кондуктори, мотормени і т. д. Сей годинник осягнув сьвітовий рекорд і для того вони є уважані за найлїпші. Він є срібний, критий подвійними ковертами або з отвертим циферблятом, є сильно збудований, так що нїколи не зіпсуєть ся, хотяй би і впав, то і так йому нїчого не станеть ся. Посїдає нїклеву машинерію на 21 каменів, як тут бачите на образку. Хід має чистий і реґулярний і нїколи не змилить ані на одну секунду, за що Вам ґварантуємо. Хто його купить, то певностю нам подякує, бо він послужить Вам не лише на рік або два, але на цїле Ваше житє, а навіть оставите його своїм дїтям. Він є вартости $25.00, а ми протягом сего місяця знизили цїну аж на $9.45. Враз з годинником висилаємо письмену ґваранцію на 25 літ. Також репарацію уділяємо даром кождому нашому костумерови. ДАРОМ! Дамо кождому отсей прегарний золотий ланьцушок враз з сцизориком який тут бачите на образку. Він є ґварантований на 20 літ, вартости $5.00. ДАРОМ! Дамо отсю прегарну цигарничку зі шкіряною похвою зі замочком, вартости $2.00. ДАРОМ! Дамо також сю гарну ґумову тютюнярку. Вона сама замикаєть ся і нїколи у нїй тютюн не вивітрить, вартости 75 цнт 90ч—

УВАГА! Кождий купуючий у нас сей годинник дістане сї три вартісні річи зовсїм даром. Ми висилаємо товар тойсамий, який тут оголошуємо і кожда річ у нас ґварантована. Вразї невдоволеня звертаємо гроші. Агентам даємо спеціяльний опуст. При замовленю не жадаємо готівки. Пришліть се оголошене разом з 25 цнт. в марках на пересилку а товар оплатите аж як отримаєте його. Памятайте, що ся велика оферта є лише на той місяць, тож спішіть ся і замовляйте ще нинї. Пишіть на адресу:

WHOLESALE WATCH CO., 937 N. Winchester Ave., Dep. 4, Chicago, Ill.

НОВИЙ ВИНАХІД.
$1.50 ЛИШЕ НА КОРОТКИЙ ЧАС $1.50



Найновійший і найлекший спосіб до прасованя сподень. Не давайте кравцям нищити ваших сподень горячим желїзом, бо як самі знаєте, горяче желїзо нищить сукно, а разом спричиняєте собі більше коштів. Наколи хочете заощадити сї видатки, то купіть собі у нас отсю пресу, так звану Heatless Trouser Press як тут бачите на образку. [illegible] до сего не потрібно, ані також часу, бо наколи ідете спати, то заложіть сподні до сеї преси і так лишіть [illegible] а на рано маєте їх так випрасовані як офіцерські, від [illegible] Вона є мало зроблена, з тревалого матеріялу і окована цїлкою бляхою; наколи здоймете, то виглядає як би книжка. Таксамо можете вложити до валізки; важить около 2½ фунта. Ми радимо Вам купити сю нову пресу, бо хто з Вас купить, то не пожалує. Вона заступить Вам на цїле житє, а цїна всего $1.50. Пишіть сейчас дорогою. Замовленя шліть на нашу адресу: 81ч—

Universal Sales Co., 937 N. Winchester Ave., Chicago, Ill.

ЖАДАЙТЕ БЕЗПЛАТНОГО КАТАЛЬОГУ МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ.



З початком місяця мая наша фірма випускає нову голосну машину „ФОНОГРАФ“, без труби. Послїдна новість штука в 10-літньою ґваранцією. [illegible] 10 пісень, 200 голосів [illegible]

12 ДОЛЯРІВ

Присилайте $3.00 задатку, а решту доплатите, як одержите товар. [illegible]

GREATER NEW YORK PHONOGRAPH CO.
310 Grand St., D. Sv. New York, N. Y.